

# 月報

1988 9 月 号

シンカポール日本商工會議所

# 〈目次〉

(1988年9月号)

|                                                                      |  |
|----------------------------------------------------------------------|--|
| 国際都市国家シンガポールの21世紀戦略 ..... 1<br>～リー首相北海道講演より全文紹介～                     |  |
| シンガポールと周辺国の石油事情 ..... (三菱商事株式会社)・吉崎 英輔..... 6                        |  |
| 新聞記者のみたシンガポール ..... (時事通信社) ..... 村井 雄..... 13                       |  |
| シンガポールにおける日系建設の活動について .... (ジェトロ・シンガポール・<br>センター) ..... 油谷 勤..... 20 |  |
| 会員紹介 ..... (シンガポール日本人幼稚園、<br>新日本証券) ..... 34                         |  |
| 理事会の動き ..... 36                                                      |  |
| 8月の主な経済記事 ..... 40                                                   |  |
| 広 報 欄 ..... 47                                                       |  |
| 資料案内 ..... 49                                                        |  |
| 編集後記 ..... 51                                                        |  |

# 国際都市国家シンガポールの21世紀戦略 ～リー首相北海道講演より全文紹介～

SPEECH BY PRIME MINISTER LEE KUAN YEW AT THE FORUM ON 'THE FUTURE OF SINGAPORE AS AN INTERNATIONAL CITY AND HOKKAIDO' IN SAPPORO, HOKKAIDO ON 11 JULY 1988

## SINGAPORE'S STRATEGY IN THE 21ST CENTURY

シンガポールのリー・クアンユー首相の来道を記念して11日、札幌で「国際都市国家シンガポールと北海道の進路」と題したフォーラムが開かれた。

リー首相は冒頭「21世紀に向けた「シンガポールの戦略」と題して講演。「わずか600平方キロ・メートルに250万人が住むシンガポールは、戦略的な位置を国の資源としている。独立から23年、国を支えたもう一つは勤勉な国民だ」と強調。そして21世紀に向けて「国内では生活の質の向上、多民族国家としての政治的安定が特に人事だ。国際的にはアジア太平洋の安定が、自由開放経済の国、シンガポールには不可欠だ」と訴えた。

## INTRODUCTION

Like Japan, Singapore is an island nation. But we are only about 2.5 million people eking out living on barely 600 sq km. We have no natural resources except our strategic location. Our only other resource is our people. But they are a resource that has been responsible for Singapore's achievement over the last 23 years of independence. Their desire to learn, capacity to work hard, and discipline and self restraint in forgoing short-term gains for long-term benefits, and social and political stability, these are the reasons for Singapore's success.

To meet the challenges of the 21st century, the confidence of Singaporean in themselves and in their leaders will be further tested before they can transform Singapore into a truly advanced society.

What of the strategies needed? Naturally, these must reinforce and supplement the strategies that have helped us achieve our past growth and development. By necessity, the strategies must take into account the trends in internal conditions as well as the external environment. We must draw the correct lessons from the

experiences of the advanced countries. Only then, can we telescope the process of development to become an advanced nation.

Two years ago, my younger colleagues, in consultation with the people, worked out an AGENDA FOR ACTION towards a developed economy and a cultivated society by the year 1999. Today, I want to tell you of this vision of Singapore and some thoughts on the strategy to move into the 21st century.

### The Singapore Economy

The size of our economy has grown dramatically since independence. In real terms, our GDP is 6.5 times larger in 1965. Real per capita GDP has increased 4.5 times since 1965. Our growth has been comparable to those of the other NICs like Hong Kong, South Korea and Taiwan. With a steady 4% to 6% real GDP growth per year, our economy will be 60% to 100% larger by the turn of the century.

Our rapid growth has brought about a structural change in the economy. In the 1960s we were an entrepot economy, and commerce was the dominant sector. With industrialization, manufacturing has expanded to become a leading sector of the economy, accounting for about a quarter of GDP by the 1980s. Within the industrial sector, there has been a shift away from labour-intensive to capital-intensive industries. In recent years, services have become more important. Services, like finance & business services, transport and communications and commerce, together now account for more than half of GDP.

This trend will continue into the 21st century. We will become a mature economy, characterised by the increasing size of the services sector. However, manufacturing will still be a major sector. Within manufacturing, labour-intensive industries will gradually give way to those centred on skill- and knowledge-intensive technologies, like biotechnology, micro-electronics, agrotechnology, information technology and aerospace industries.

Extrapolating the trend into the 21st century, Singapore should become a service-oriented economy, not unlike the large hub-cities of New York and London. Labour-intensive manufacturing activities would have moved to the hinterland, leaving only the skill-intensive operations and service industries. Our hinterland is the Asia-Pacific region. It is in Singapore's interest to promote its prosperity and growth.

### Quality of Life

In the 21st century, we would have achieved a standard of living comparable to the developed countries. All households in Singapore will have at least a refrigerator, a TV set and possibly

a VCR and washing machine. Not only will households enjoy these consumer durables, almost all will be able to afford an apartment of their own.

But economic success does not automatically guarantee a high quality of life. A conscious effort must be made to see that the quality of life is enhanced and not ignored in the pursuit of material gains. We have done well so far. 86% of our population live in pleasant and well-designed new towns. Our environment is aesthetically pleasing with ample green spaces and recreational facilities. More resources will go into widening the cultural and spiritual horizons of our people.

The transport and communications network will be highly developed - good roads, efficient underground rail system, a first-class international airport, world-class sea-port facilities and communications links to every corner of the world. Singapore will be a global, cosmopolitan city where more and more foreigners will be conducting their businesses. We should become a technopolis in the region. But it is important that we should also become a cultural and recreational centre in the region.

### Strategies in the 21st Century

#### Maintaining an Open and Free Economy

Singapore is a free and open economy. Trade with the world is our economic lifeline. In 1965, external trade was twice our GDP. Today, it is three times as large, and of a much larger GDP at that. This trend will continue. In the 21st century, we will continue to depend on the rest of the world not only for trade, but also for investments. In fact, the more developed and sophisticated our economy becomes, the more dependent we will be on the economies of scale, organizational power, market access and technology of MNCs.

But dependence need not imply insecurity, provided there is judicious diversification. For instance, our dependence on trade with ASEAN has fallen from 50% in the past to about 20% today. Our trade with countries outside ASEAN has proportionately increased. Such diversification has helped. Last year, when the regional economies were weak, we managed a robust growth of 8.8%. because of our diversified links with the OECD countries and the faster growing developing countries like India and China. Foreign investments, too, have diversified. From almost total dependence on Britain and the EC in the 1960's, we now have about one-third each of investments from US, Japan, and EC and local investments combined.

It is the free and fair trade and liberal investment policies that has enabled resource poor economies like Singapore to do better than inward-looking and resource rich economies like Argentina and Brazil. These are therefore policies we must continue to pursue.

#### Developing Human Resources through Education and Training

I stated at the beginning that our people are our greatest resource. We must maximise their potential and optimise their use. Education and training have been, and will continue to be, crucial in upgrading ourselves, increasing the net worth of human capital.

However, like Japan, Singapore faces the problem of an aging population. Our demographic structure is shifting. We will have a higher proportion of older workers. With the fast pace of technological innovation and changes in the international economy, there is the risk of rising structural unemployment. To avoid this, we must upgrade the educational levels of the existing adult labour force, especially by continual training and re-training. An older labour force can only master new technologies if it is more educated and therefore more adaptable and flexible.

Our people, therefore, must have a positive attitude towards training, re-training and upgrading skills. Only then will we be able to cope with the changing demands of different skills to work with different technologies.

#### Industrial upgrading and Productivity

The high growth in Singapore's manufacturing sector in the last decades has been made possible by rapid industrial upgrading. Inefficient labour-intensive industries have been replaced by skill- and capital-intensive ones.

Unlike other developing countries with vast reservoirs of labour, Singapore has no such pool of new labour to draw new workers from. Unemployment is minimal. To maintain growth beyond the rate of population increase, labour productivity must rise significantly every year.

#### Maintain Political Stability

Political stability is as essential for future economic and social development as economic success is necessary for a higher standard of living. This is especially true for Singapore.

In the 21st century, we must continue to maintain the harmonious relations between the different races in our multi-racial society. We must be ever vigilant against attempts to undermine mutual trust and cooperation between them.

The future of Singapore depends on the extent to which our people can trust their leaders. This was demonstrated during the 1985 recession. Because workers trusted their leaders, they accepted wage restraint and cuts in their employers' contribution to their provident fund, and thus helped to restore our competitiveness. Singaporeans always need to be able to adapt rapidly to changed conditions. This virtue has seen them through many a difficult situation.

#### Cooperation for Regional Growth and Stability

Most economists expect the Asia-Pacific region to experience a golden age of growth in the 21st century. The region has two billion people. The countries are at various stages of economic development. Some are highly industrialized, several are NICs, more are racing upwards to become NICs, some are still in the early

stages of development. Some are resource-rich, others resource-poor, dependent on imported raw materials. The Asia-Pacific region is diverse also in ethnicity and culture. In such a diverse setting, for the countries to cooperate economically, there must be stability and security, through a balance of power between the US, Japan, China and Soviet Union.

#### Japan's Role in the Region

As the world's second major economic power in the 21st century, Japan will have a great responsibility in generating economic growth in the region. With increasing interdependence in the international economy, Japan's management of her economy will have a profound impact on other countries. On the other hand, Japan's dependence on the stability and economic prosperity of the region for her own economic growth will also increase. By increasing the transfer of capital and technology, and providing aid to developing countries of the region, Japan will increase their GDP and so ensure growth for the whole region. The interdependence is mutual.

#### Conclusion

Singapore's economic development experience has been founded on an open economy. We have developed our human potential, upgraded industry and maintained high productivity. The prerequisites for these have been honest and efficient government, political stability and a commitment to growth and its equitable distribution. I believe the formula will continue to work in the next century and must therefore remain part of our strategy.

I do not want to leave the impression that crystal ball gazing is what politicians can indulge in. Much of forward planning is extrapolations from the past and forecasts based on present trends. However, some imagination is necessary for a vision of Singapore in the 21st century. It has to be a nation striving for excellence, in much the way Japan has been. And there is no finer goal for any country and its people to aim for.

REPRODUCED WITH PERMISSION OF  
SHIN NICHII COMMUNICATIONS PTE LTD

# シンガポールと周辺国の石油事情

三菱商事株式会社  
シンガポール支店長 吉崎 英輔

広報委員会より寄稿を依頼され、テーマの選択に迷いましたが私にとって一番負担のかからない楽な方法をとることとしました。と云いますのは、今年4月から毎月一回日経産業新聞の“国際石油情報”のアジア・リポートというコラムに何回かにわたって、シンガポール及びその周辺国の石油事情を書いて参りました。お読みになって居られない方も多いと思い、これをベースに多少組替え、手直し、加筆をしてまとめることにしました。シンガポールは御存知の通り、東南アジア最大の石油精製拠点となって居ります。

シンガポールの製油所の一番の特徴は、自国の消費を目的としない点であります。従って、周辺国の需要動向とその時の経済性によって精製数量は毎月相当にブレて来ます。平均すると日量70万バレル強と云ったところでしょう。何しろ人口263万人という小国ですから当然消費規模も小さく、日量11万～12万バレルが国内消費と推測されます。

特徴的なのは石油多消費産業がない為、重油の大部分は発電用に使われていることです。数量で云えば日量4万5千バレル位。火力発電が100パーセント、それも石油火力のみと云うことで世界でも珍しい国と云えます。政府は勿論 DIVERSIFICATION を目論み、LNG とか石炭の導入を将来計画として検討しています。

ナフサの自国消費は日量2万バレル位で、これは全量 PULAU MERBAU にある PCS (PETROCHEMICAL CORPORATION OF SINGAPORE) に向けられています。

東南アジアの中心地としてチャンギ空港への飛行機の出入りも多く、ジェット・フューエルの消費も相当のウェイトを占めています。一方国内のガソリン消費量は御想像の通り日量1万バレル位と少く、他の国とは大分違う消費パターンとなって居ります。

特筆すべきはバンカー・オイル（船舶用燃料重油）の受注量が多いことで、これは当然国内消費とは別枠でとらえるべきものですが、世界最大級の貿易港として国内消費を遥かに上回る日量17万バレル（年間850万トン）がシンガポール港で供給されて居ります。最近の世界最大のバンカー供給港であったロッテルダムを抜いたと云われています。

このバンカー・オイルは殆ど輸入に頼っているのですが、この数字を加えても地場の消費は日量28万バレル前後に過ぎないわけです。一方精製能力は公称日量100万バレルと云われ（実際には85万バレル位）周辺国へのDISTRIBUTION CENTREとしての役割を第一義としていることがわかり頂けると思います。日本を始めとして、香港、タイ、インド、インドネシア、マレーシア、中国等が主な仕向国となっています。

世界の経済は今西太平洋経済圏の発展によって大きく変わろうとしています。やゝ広域にこの経済圏をとらえて数字をあげれば（興銀調べ）1960年に環太平洋経済圏が世界経済に占めるウェイトが僅か15パーセントで環大西洋経済圏のそれが60パーセントであったのに対し、1980年には環太平洋経済圏のウェイトが20パーセント近くに上昇し、一方環大西洋経済圏が50パーセント近くまでウェイトを下げて来ています。更に1990年を展望すると環太平洋経済圏の世界経済に占めるウェイトは27パーセントまで高まり、環大西洋経済圏のウェイトが44パーセントに低下するという予測もあります。

別のデータによれば（富士銀行調べ）アジアNIESの輸出の伸びは80年～87年の間年平均8.8パーセントの伸びを示し、世界の輸出の伸び4.5パーセントを遥かに上回って居ります。又世界の輸出に占めるアジアNIESのシェアは65年の1.6パーセントから87年には7.1パーセントへと拡大して居ります。かかる数字が示す通り、この地域は世界の他の地域に比べここ暫くの間は相当の発展が続くものと考えて先ず間違いなさそうであります。これは当然この地域の石油需要の増大を意味し、そのセンター的位置にあるシンガポールの製油所は、その価格競争力と相俟って未だ未だ生き延びて行くことは間違いのないと思われます。

設備の償却が進み価格競争力がある点が大きな強みであることに加え、業界の殆どがメジャー系で彼等の販売力が抜群であることも見逃せない点であります。マレーシア、インドネシア等近隣産油国が自前の精製設備を建設、稼働するのに伴って、ジリ貧になるとの指摘もありますが、余り説得力があるとは思えません。唯、楽観的見方のみによる設備の拡大は危険で、各メジャーとも取敢えずは量の拡大よりは高付加価値化を目指し、製油所のアップ・グレードを志向しているのが現情と云えましょう。

以上述べてきました現物の取引のみではあき足らず、シンガポールは今アジア初の石油先物市場の創設に向け動き出して居ります。MAS (MONETARY AUTHORITY OF SINGAPORE) のもと、関係者で構成する WORKING COMMITTEE が2月に発足し本格的な検討に入って居ります。取引は早ければ来年始めからで、東南アジアの石油精製拠点シンガポールの石油センター化が一段と進むこととなりましょう。

WORKING COMMITTEEは政府関係者MASは勿論のことEDB (ECONOMIC DEVELOPMENT BOARD), TDB (TRADE DEVELOPMENT BOARD) が加わり、それに石油関係者(メジャー・トレーダー、日本商社)海運、シンガポール航空、PSA SIMEX等関係業界の代表十数名で構成され、2月29日に第一回の会合が開かれました。私もMASの招請によりメンバーに加えられ、検討委員の仲間入りをして居ります。その後三つのSUB COMMITTEEをつくり、メンバーも更にふやし、更に突込んだ検討が続けられて居ります。私も上場商品、取引ルールを検討するSUB COMMITTEEのCO-CHAIRMANを引受けさせられ好むと好まざるとに拘らず、深みに入り込まされて居ります。詳しい内容は9月19～21日当地で開かれるアジア・太平洋石油会議の場で、リー・シェン・ロン通産相によって明かにされるものと思われます。

原油、バンカー・オイル(船舶用燃料重油)、軽油、ジェット燃料、ナフサ等候補商品は多数ありますが、現物の裏付けの必要性とか、市場参加層の厚みとか種々考え合わせると、結局バンカー・オイルが最適であるという結論に達して居ります。前述した通り、シンガポールは世界最大級の貿易港に

成長し、バンカー・オイルの供給量もロッテルダムを追い越したと云われて居り先物取引のニーズは大きいと見られています。

上場商品の取引単位は一般投資家の市場参加に配慮して小さく設定する必要があります。100トン位がいいだろうということで検討が進められて居ります。先物市場では投機狙いの一般投資家の参入が取引活性化を促進し、市場拡大へと導きます。メーカーやトレーダーだけを意識した市場づくりは避けたいとしています。石油先物取引導入に対する政府の取組みは大変意欲的であります。狙いは「東南アジアの石油センター」づくり。

政府は1985年からアジア・太平洋石油会議を毎年開催しそのイメージづくりを進めて来て居ります。毎年参加者がふえて居り、初年度300人程度だったものが 今年は1000人を超すと見られています。この種の会議では、米国のAPI (AMERICAN PETROLEUM INSTITUTE) とNPRA (NATIONAL PETROLEUM REFINERS ASSOCIATION) のCONVENTION, それにロンドンのIP (INSTITUTE OF PETROLEUM) が有名ですが、当地の石油会議も口コミで評判を勝ち得て来て居り、毎年大きくなって行くことは間違いないと思います。

株価指数、金など各種先物取引振興をめざしている事情もあり、石油先物も早く品ぞろえに加えたいと思っているわけです。取引場所はSIMEXになると思います。周辺の需要の拡大に支えられて精製基地としてのシンガポールの役割が高まりつつある絶好の環境の中で、先物市場の導入により更にシンガポールの基盤を不動のものにしたいと当地の政府は念願しているわけがあります。

扱、次に周辺の産油国に目を向けて見ましょう。

代表的なのは、インドネシア、マレーシアであります。両国が抱えている問題は原油生産量が先行減少傾向にあることです。

インドネシアの場合は現在の日量120万バレルが1992年には同100万バレル程度まで減少すると見られています。マレーシアも現在の日量54万バレルが、確認されている可採埋蔵量から判断すると、今後15年から18年のレンジで激減するという予測も出て居ります。インドネシアの原油輸出量の約半分（日量36万バレル）、マレーシアの場合は約3分の1

(日量15万バレル)が日本向に輸出されて居り、これは日本の総輸入量の約20パーセントに相当します。それだけに日本として両国の今後の原油生産状況は目を離せないところです。

一方、天然ガスは将来性があり、インドネシア、マレーシア両国共に豊富な埋蔵量を誇って居ります。エネルギー源として天然ガスの原油代替を模索することが重要な課題となって来ます。又、原油については現存の原油の有効利用を考える必要性が出て来ます。単純に原油販売をするだけでなく、国内の石油製品の需給バランスと国際石油製品市場の動きをにらみながら、輸出をも志向する新リファイナリーの建設や二次装置の増強を進める必要性が出て来ます。

現実にインドネシアはジャワ島に日量10万バレルの新リファイナリー建設の方針を固め、石油製品輸出基地としての基盤を築こうとしています。又、マレーシアもマラッカに日量10万バレル程度の新リファイナリー建設を計画しています。更に既存のケルテ・リファイナリーについても二次装置増強の為改質装置導入を考えて居り、インドネシアと同じように積極的な施策を打ち出して来て居ります。

天然ガスについては、インドネシアのナトゥーナに膨大な埋蔵量が確認されて居り、これの開発を急ぐと共にアルン、バダックの既存ガス田の生産拡大のプロジェクトもあります。また、マレーシアでもトレンガヌでのガス田開発が計画されて居ります。

ASEAN地域での大勢としては、今後代替エネルギー源としての天然ガス利用の促進、原油の保存と有効利用という長期エネルギー政策がとられることとなりましょう。又、将来は既に石油製品基地としての地位を確立しているシンガポールにインドネシア、マレーシアが加わり、ASEAN地域に大規模な石油製品輸出基地が実現されることになるでしょう。インドネシア、マレーシア以外の国の動向も含め今後とも目を離せない地域であると云えます。

扱、次は日系企業の相次ぐ進出で活況を呈しているタイに目を向けて見ましょう。

タイは従来農業生産の拡大と工業化の二つを目指し、バランスのとれた経

済成長を推し進めて来ました。最近では日系企業を中心とする外資進出の活発化で中長期的な産業構造の高度化、輸出の拡大を志向するように変わって来て居ります。進出外資のうち特に目立つのは日本企業で約40パーセントを占めています。日系企業による新規投資計画が具体化し、タイ経済に本格的な影響を与え始めるのは本年後半以降となるでしょう。因みに1988年は実質経済成長率は9パーセントを達成するという予測が出ています。(当初の7パーセントが9パーセントに上方修正されています)

このような状況のもとで石油製品の需要の増加、製油所設備の増強、原油・石油製品の輸入増という格好で石油産業に変化をもたらして来ています。

タイの原油生産は非常に少い。現在生産中のペット原油(日量1万~1万5千バレル)は既に衰退傾向にあり、今年2月から生産開始したナンヌアン原油も現在日量1万バレルを生産しているに過ぎません。

それだけに消費量の大半は輸入に頼らざるを得ないのが現状です。タイは日量19万バレルの原油処理能力を持っていますが、フル操業に近く設備増強が焦眉の急となっています。既に増設許可済のバンチャック製油所の他に、タイ・オイルに於ても既許可済の日量5万5千バレルに加え、更に日量10万バレルの増設が極く最近になって正式許可となって居ります。

一方国内の石油製品需要はガソリンが日量5万バレル、灯油・ジェット燃料は同3万バレル、軽油が同13万バレル、重油同4万バレル、計25万バレルと昨年比約10パーセントの増加となっています。特にガソリンと軽油が夫々約15パーセントと大幅な伸びを示しています。

この需要量は同国の生産能力を大幅に上回って居り、原油だけでなく石油製品もかなりの量を輸入せざるを得ないのが実情となっています。特に日系企業等の投資が具体化する今年後半以降には更に大幅な需要の伸びが予想されます。それだけに輸入に頼る現態勢の見直しが必要となって来ます。

唯幸いなことに同国には豊富な埋蔵量を誇る天然ガスがあります。当面は石油設備の増強で乗り切るとしても中長期的にはこの天然ガスの有効利用を軸にエネルギーの供給体制の整備を図ることが可能な状況にはあります。こうした施策をとることで最近の急速な経済構造の変化にも対応することができ

ることとなるでしょう。

以上、シンガポールを中心に周辺国の主だった国を取り上げて概要をまとめてみました。何らかの参考、或いは話題の種にでも供して頂ければ幸いです。

この原稿が月報に掲載される頃には、当地でのアジア・太平洋石油会議も終わっている頃と思います。毎年のように盛り上ってくるこの会議も成功裡に終りシンガポールは満足していることと思います。東南アジアの石油センターとしての基盤を確立し、益々自信を深めて行くことと思います。

当地に駐在している一員として、此処シンガポールの発展を慶び、益々の発展を祈念してこの拙稿を終りたいと思います。

# 新聞記者のみたシンガポール

時事通信社

村井 雄

新聞記者という商売柄、一日遅れではあるが日本の主要紙には欠かさず目を通していた。物価高や東京の一層の過密化など、日本の事情は十分承知し、帰国前にはそれなりの覚悟もしていたつもりである。しかし、三年七カ月余のシンガポール生活は、私の日本社会への適応力を著しく減少させていた。

帰国してまず気がついたのは、東京という都市のとてつもない巨大さである。ひっきりなしに発着する列車、一日中尽きることない人と車の波、豊富な商品と人々の洗練された服装、東京と比べれば大好きだったシンガポールも地方都市といったところだろう。

何となく時間をつぶしているという風情の人間は一人も見当たらない。一人ひとりが目的をもってシンガポリアンの二倍のスピードで町を歩いているように思えた。

帰国して二週間程度、このエネルギーに圧倒され続けた、日本を離れていたわずか四年弱の間に、東京がそんなに大きく変わるわけではない。私の身体のすべてが、シンガポールの生活に適応して、東京を忘れてしまったためである。

とにかく疲れた。疲れてボーッとしているときは必ずシンガポールを思い出し、無性に“帰り”たくなった。自分がかって東京に何の抵抗も感じずに生活していたころが信じられなかった。

たまたま、ほぼ相前後して同じ社の何人かの特派員が帰国した。マニラから帰国したT君も「何かボーッとして物事に集中できない。これが南洋ボケという奴かな、マニラ湾の夕陽が懐しくてたまらない」と言う。「給料を二倍にしてくれても、これ以上インドに居たくない」とまで、インドの生活にアゴを出していたニューデリー帰りのY君も「こんなに忙しいの

なら、日本メシはなくてもインドの方がよかった」。3年前にバンコクから帰任した若いN君からは「僕なんか、帰国後6カ月は、毎日バンコクの生活を思い出して切なくて胃が痛んだ。もっと苦しんでください」と妙な励まし方をされた。

各特派員とも「帰国症候群」で苦しんでいることを知り、いささか気持ちが楽になった、職種によって、あるいは、赴任地での生活をどの程度楽しんだかによって“症状”は大きく異なるのだろう。シンガポールで親しくしてもらった銀行のディーラーは一樣に「日本以上に忙しい」とこぼしていた。彼らは、帰国症候群とは無縁なのだろうか。

いずれにしても、私の知る限り、赴任地で大病をしたといった不運がない限り、全員が海外生活を懐しんでいるように思える、理由はいろいろ考えられる。本社から離れ、個々に程度の差はあるにしても、日本にいるときよりは、仕事の裁量権も多くなる、金銭的にもいささか楽であるし、住環境もよい等々。しかし、最大の理由は、日本（東京や大阪の）のテンポの速い生活の流れから開放されることにあるのではないだろうか。

帰国して初めて、東京ではあらゆる事象がものすごいスピードで、しかも時間通りに進められていることに気がついた、ロンドンやニューヨークも東京に比べればテンポが緩かだと聞いた。

おそらく東京が異常なのだろう。人間、楽な方への順応は簡単だが、その逆はきわめてむずかしい、早く異常さに慣れなければと思う反面、それを拒否する気持もあり、複雑な心境である。

帰国して間もなく3カ月、さすがに、日本人に戻りつつある、しかし、日常生活でいまだに慣れないものがある。通勤時のホームや電車内での絶えまなく続くアラウンスである。「電車がは入ってまいります。危いですから白線の内側に下ってお待ち下さい」に始って、ホームの端を歩くな、かけ込み乗車はやめろ、禁煙に協力しろ、三列に並べ、降りる人が済んでから乗れ。車内に入ると、「先の方から中の方にお詰め下さい」を皮切りに、ドアが閉るから指を挟まれないよう注意しろ、年寄りに席を譲れ、揺れるから手すりや吊皮につかまれ。駅に停車すると、前の人にとぎれない

よう順序よく降りろ。足許に気をつけろ。忘れものをするな。と親切な心遣いが続く。時には、「春の交通安全週間云々…」というアナウンスまで強制的に聞かされることになる駅やホームでの連呼、騒音はラッシュ時になるほど激しい。乗客へのサービスのつもりなのだろうが、これはもう過剰サービスであり、「おせっかい」である。この「騒音」も、かつては頭の上を通りすぎるだけだったのだが、帰国後は耳障りで、毎日神経を逆撫ぜされる思いである。

先日、作家・椎名誠氏のエッセイを読んでいると、彼が日本を「おせっかい文化の国」と呼び、「とくに何カ月かの期間にわたる外国の旅行から帰ってくると、このおせっかいのうるさっぷりが目について…」と書いているのに出くわし、すっかり嬉しくなってしまった。

時期は忘れてしまったが、ストレーツ・タイムズ紙上で、日本のスーパー業界の偉い人（西友ストアの人だったように思う）が「シンガポールのサービスの在り方は、日本に比べ十年遅れている」と話している記事を読んだ記憶がある。

シンガポールのサービスは、ソ連、中国など共産国諸国と比べればずっと良いのだろうが、日本と比較すれば、格段に見劣りがする。確かに日本に学ぶべき点は数多くあるようだ。

ところで、優れていると言われる日本のサービスも、よくみると「おせっかい」、「押し売り」的なものが結構多く見受けられる。

ガソリン・スタンドに車を乗り入れるやいなや、白いタオルを持った従業員が、車めがけてかけつけ窓ガラスをゴシゴシ磨く、従業員全員がピチッとしまったユニフォーム姿である。頼みもしないのにボンネットを開け、「エンジンオイルを換えた方がよい」、「ファンベルトの予備をもっている方がよい」、「6カ月点検を受けるべきだ」と親切なアドバイスが続く。従業員の美しい制服にも、タオルにもコストがかかっているはずだ。無変想なTシャツのおじさんが、ガソリンを入れてくれたシンガポールのスタンドの方が私には好ましい。

百貨店、スーパー、レストラン、銀行、内装も従業員の応待も、おそら

く日本は世界一なのではないだろうか、私は良いサービスには代価を支払うのが当然と考えている。しかし、サービスの内容をじっくりみたとき、本当のサービスとは異質の「おせっかい」が大量に紛れこんでいることがわかる。私達日本人はこの「おせっかい」にずい分高い代価を支払わされているような気がする。

話はがらりと変るが、帰国して間もなく、奥野誠亮国土庁長官が日中戦争を正当化するような発言を行い、中国、韓国から非難を浴びて辞任に追い込まれた。かつての日本のアジアへの侵略を正当化しようとする政治家の発言、行動は目新しいことではない。ことしの社会科教科書検定では、文部省がインドシナへの「侵略」を「進駐」と改めるよう注文をつけている。歴史を歪めようとする試みが執ように続けられている。

シンガポールも日本の侵略を受けた国の一つである。1942年2月から約3年半、日本の統治下に置かれ、住民、とくに中国系の人達は辛酸をなめた。一方、リー・クアンユー首相ら現在シンガポールの指導者は、機会あるごとに「日本に学べ」と国民に呼びかけている。かつての加害者であり、現在は「お手本」である日本について、シンガポール政府は子供達にどう教えようとしているのか—奥野事件の原稿を処理しながらそんな興味がわいてきた。帰国直前にプラスパサ通りで中学生「セカンダリー・スクール用の歴史教科書(SOCIAL AND ECONOMIC HISTORY OF MODERN SINGAPORE)」を購入したことを思い出し、帰宅後初めてページを開いた。

日本関連の記述は予想よりはるかに多かった。「日本の隆盛とシンガポールへの影響」という章では、ごと簡単にではあるが、日本の古代からの歴史が紹介されている。天皇家、武士(将軍)における支配、鎖国、欧米列強の圧力による開国などが要領よく記述されている。宗主国英国の歴史は紹介されていない、とりあげられているのは日本だけである。日本関連の記述は、近代になるとより詳しくなる、明治政府が「欧米列強の支配を免れるためには、強国にならねばならない」と気付き、義務教育の普及、留学生派遣や海外技術者の招請による先進技術の取り入れ、軍の近代化を国民一丸となって進めた、ことなどが紹介されている。

「日本支配下のシンガポール」の章では、予想通り、日本軍の残虐行為などに対する詳細な記述がある、「反日本軍的とみられた数千人の中国人がトラックに乗せられチャンギ海岸、イースト・コーストに運ばれた。彼らは一緒につながれたまま掃射を受けた、掃射で死ななかった者は銃剣で刺殺された」。このほか憲兵隊による拷問、日本軍への強制献金、いずれも生々しく述べられている。

一方、「日本の（マレー半島、シンガポールでの）英国に対する勝利は、ヨーロッパ人がアジア人よりも優れているわけではないという事実を明らかにした」。「日本のマラヤ、シンガポール占領は、反植民地斗争を芽生えさせた」との記述もみえる。日本軍侵略の被害を受けた国が、そのプラス面を取り上げているのは興味深い。

この社会科教科書から私たちはシンガポール政府の日本に対する姿勢を読み取ることができる。日本の近代化の進め方など、よいところを子供達に教えると同時に、その戦争犯罪の事実は確実に伝えていくということであろう。日本と中国、韓国、そして東南アジア諸国との友好関係、経済関係は急速に強化されつつある。これら諸国は日本のすぐれた技術や援助を求めている、これら諸国に駐在する日本人は誇りをもって働いてよいと思う。しかし、私たち日本人、とくに、かつて迷惑をかけた国に駐在する日本人は、日本軍の「戦争犯罪」の事実を忘れてはならない。彼らは子供の頃から「事実」を教え込まれ、それが日本人をみる尺度の一つとなっているのだから。加害者側が事実を風化させようとすればするほど、双方の間に本当の意味の理解は生れないのではないだろうか。

シンガポールの「PANA 通信」が、一年ほど前に、シンガポール人の対日意識についての調査結果を発表している、詳しい結果は忘れてしまったが「前回調査（PANAは数年前にも同じ調査を行っている）に比べ、日本人、日本企業への感情は大幅によくなっているが、かつての戦争犯罪については『許せない』とする意見が若干ふえている」といった内容だったのではなかったかと記憶している。

ある日系企業に勤める女性と昼食を食べたとき、こんな話をされてドキ

りとしたことがある。「私の祖父は、まだ十才だった私の母の目前で日本軍に殺された。母はもう亡くなったが、日本人を憎んでおり、その時の話を何度も聞かされた。母が生きていれば、今の職場（日系企業）に就職することを許さなかっただろう」。

口には出さなくても学校の教育から、そして実体験から多くの人が戦争を頭に刻み込まれているのである。加害者側から幕を引けない問題だと思う。

帰国してしまうとシンガポールのニュースに接することは非常にむずかしい、欧米、中国、韓国の記事は大きく報じられても、シンガポールも含め、東南アジアの動きが、日本の新聞や雑誌に詳しく取り上げられることはまれである。「ファー・イースタン・エコノミック・レビュー」誌の記事でシンガポールとの接点を断やさないように心がけている。

シンガポールは総選挙が近づいているようだ。国会議員の任期は五年だが、独立以来四年に一度の間隔で総選挙が実施されてきた。前回選挙は八四年十二月、おそらく今年末までには総選挙が実施されるだろう。

今回総選挙は、とりわけ大きな意味をもつ。リー・クアンユー首相は「65才になれば後進に道を譲る」と言明しており（リー首相はことし9月で65才となる）。総選挙後の遠くない時期に、No2のゴー・チョクトン第一副首相に政権を移譲すると予想されているからだ。

シンガポール政府はここ数年間政府に対する批判に非常に神経質になっている。86年に「新聞・出版法」の改正が行われ、外国のジャーナリズムに対する規制が強化された。87年には「政府転覆の陰謀にかかわった」として、22人が治安維持法違反で逮捕されている。88年は治安維持法の再発動、米国大使館員の追放、そしてリー首相とデバン・ナイヤ前大統領の論争。シンガポール初の政権交代を前に、与党人民行動党（PAP）の基盤を磐石のものにしておきたいとの意思が働いているのだろう。

前回（84年末）総選挙ではPAPが初めて2議席を野党に奪われ、得票率も62.9%（80年選挙、75.6%）と激減した、もちろん、人材の豊富さ、小選挙区制という選挙制度からして、PAPの基盤が揺るぐとは思

えない。ただ、一連の規制強化に国民がどう反応し、得票率がどう推移するのだろうか。

シンガポールの選挙運動の中心は戸別訪問（シンガポールでは合法）とラリーと呼ばれる個人演説会、この個人演説会、とくに野党候補のものは面白い。日頃はあまり大声で叫ぶのが、はばかりれる政府批判も、ここでは無礼講。聴衆の声援も盛んで、ものすごい熱気である。

演説会は誰でも聞けるはずである。民衆の熱気に直接触れることができるし、リー首相、ゴー第一副首相らの演説をメディアを通さず聞けるよい機会でもある。一度のぞいてみるのも有意義だと思います。

さて、今回選挙の結果は、リー首相の引退時期やその後の政策に少なからず影響を与えるはずである。一連の規制強化に国民がどんな反応を示すのか興味深い。

シンガポールは小さな島国である。そのうえ道路は整備されている。3年7カ月余の滞在中に、少なくとも幹線道路については、端から端まで車で“走破”した。ポンゴールの海鮮レストランやリム・チューカン・ロード先端のうらぶれた景色が懐しい。そしてローカルの多くの友人を得た。シンガポールへのジャーナリスティックな興味をいつまでも持ち続けたい。

（筆者・村井雄氏紹介）

84年9月から88年4月まで時事通信シンガポール支局の首席特派員として、シンガポールに滞在。この間、シンガポール日本商工会議所の「広報委員会」の主要メンバーの一人として「月報」の編集に参加。現在、時事通信本社（東京）に勤務。なお、本稿はシンガポールの総選挙が実施される以前に寄せられたものであることをお断り致します。

# シンガポールにおける日系建設業の活動について

JETRO, SINGAPORE

油谷 勤

一時程ではなくなつたにせよ島内のあちこちで日系建設業者名の看板が掲げられた工事現場を目にされておられることと思います。

これまで日系建設業者が足跡を残してきた国々は延べで80カ国強、その中で当地程日系建設業者が、国造りないしは社会基盤整備に貢献し得た国はないものと思われまゝす。

シンガポールの国土面積を日本のそれと比較する場合、島であるが故に「淡路島593Km<sup>2</sup>とほぼ同じ」と表現されますが、東京23区598Km<sup>2</sup>との対比の方がピンと来る方が多いのではないのでしょうか。東京23区のインフラ整備は国際的にそれ程低くない水準にあると言えますが、人口密度がこの3倍強あり、昼間の流入人口を加えると各所での交通渋滞、混雑振りは相当のもので、決してCONVENIENCEとはいひ難い状態であるのは大半の方々が体験済みのことと思います。

当国のインフラ整備は、道路舗装率（延長）96.1%、上・下水道普及率はそれぞれ99.95%、95%と非常に高率であるし、HDBフラット入居済人口は'87年3月末で全人口比85%、最近では87%の数字も耳にするし、都市公園面積（1人当り）もグリーンシティの名に恥ず14m<sup>2</sup>と日本の4.9m<sup>2</sup>に比べ約3倍の広さが確保されている他、港湾施設も世界一となった荷扱い量に、空港も年間乗降客1,000万人に込えているなど、シンガポールは世界でも最っとも整備が進んだ都市の一つと言えましよう。

以下に当国独立以前から始まる四半世紀を超える当地での日系建設業者の活動が、これらインフラ整備にいかに関与してきたかを紹介させていただきます。

先ず、簡単にシンガポールガイドを。

他国から当地を訪れるとチャンギー国際空港に降り立った日本からの旅

行客は、異口同音に「成田空港より立派だ！」との台詞を口にし、これまた全くスムーズな入国、通関をパスし、イースト・コースト・パークウェイを通り50\$紙幣に載るベンジャミン・シアーズ・ブリッジを渡り、東京を凌ぐ都市景観を目の当りにします。そこには、東洋一の高さ280mを誇るOUBセンター、チャータード・バンク・ビル、DBSビル、トレジャー・ビル、GBビル、IBMタワー、マラヤン・クレジット・ビル、シティ・テレコミュニケーション・センター等が立ち並びます。

CITYの中心、オーチャード附近に足を踏み入れると、デルフィ、フォーラム・ギャラリー、ウィスマ・アトリア、パラゴン、クラウン・プリンス・ホテル等の商業ビル、ホテルが軒を連ね、すぐ裏手にも、パビリオン・インターコンチネンタル・ホテル、シェラトン・タワー、Mt.エリザベス病院、環境省庁舎ビルの他、クレイモア、パリジャンと言った高級アパートを目にすることができます。

また、オーチャード・ロードの下を日本以上に快適なMRTが走り、現在主にチャンギ方面に延びる第二期工事も仕上げ工事に取りかかっています。

郊外では、計画が縮小されてはいるがHDBフラットの建設が続き、島内を縦横に結ぶEXPRESSWAY等はフライ・オーバー、インターチェンジの整備も進み、日本のような渋滞を経験することはありません。

西に目を転ずるとそこにはシンガポール最大のジュロン工業団地が広がり、ジュロン・ヒルに立つと最近埋立を終えたチュアス地区に新規工場が建ち始め、ケッペル、ジュロン、日立等の造船ドックが遠く近くに見えます。踵を返して反対側の山の上には南洋工科大学の新校舎が遠望できます。海鮮料理で名の通ったブンゴル近くでは今日も国土造成を目指し大規模な埋立工事が進められています。

それから、当国がマレーシアから水を買っていることは皆様で存知のことと思いますが、この取水施設は当国のPUBがジョホール・バルの北東約50Kmの所にあるコタティンギ近くに自ら建設し、管理するもので、コーズウェイに3本並ぶ給水パイプのうち2本を使いシンガポールに水が運

ばれてきています。（ちなみに、残りの1本はシンガポールで浄水の後ジョホールに売り戻される水パイプです。）

少々長くなりましたが皆様ご高承のシンガポール・ガイドをさせていただいたのには理由があって、実は以上列記いたしました建物、施設等は、若干の誤解を恐れずに言えば全て日系業者がメインコントラクターまたは主体となって工事を進めてきた主要プロジェクトで、いかに日系業者が当国の社会経済基盤（インフラ）整備に関与してきたかお判りいただけたことと思います。（表－1「受注工事一覧」を参照下さい）

註1 コーズウェー及び送水パイプは、日系企業によるものでない。

註2 特に日系企業によるビックプロジェクトとして次の3件があげられる。

1) 埋立：チャンギー空港、ECP、チュアス、北東海岸埋立等累計約25.2Km<sup>2</sup>（工事中3.9Km<sup>2</sup>を含む）

2) MRT工事：CIVIL ENGINEERING WORK 発注総額の約60%件数で35件中17件。

3) HDB住宅：1万6,000戸

表1 受注工事一覧

| 工事件名 |                          | 受注額(千円)   | 業者名       |
|------|--------------------------|-----------|-----------|
| 1960 | シンガポール丸善東洋オイル石油精製装置基礎工事  | 66,000    | 鹿島建設      |
| 1964 | J S L第1ドック及び岸壁工事         | 494,000   | 鹿島建設      |
|      | ジュロン造船所修理ドック岸壁基地建設工事     | 504,000   | 水野組(五洋建設) |
|      | ベドック地区宅地造の為の土質調査         | 20,000    | 水野組       |
| 1965 | ベドック地区タンジョングリー沿岸埋立第1期工事  | 5,278,000 | 大林組       |
| 1966 | J S Lボーリング工事             | 5,714     | 水野組       |
| 1967 | ジュロン火力発電所基礎建設工事          | 1,068,000 | 大林組       |
|      | J S L第2ドック工事及び岸壁延長工事     | 585,000   | 鹿島建設      |
|      | HDB第1次大口径杭打設工事           | 235,200   | 五洋建設      |
|      | " 追加工事                   | 58,800    | "         |
|      | ジュロン火力発電所土質調査工事          | 9,408     | 五洋建設      |
| 1968 | ビーブルズ・パーク大口径杭打設工事        | 100,000   | 五洋建設      |
|      | " 追加工事                   | 13,076    | "         |
|      | ジュロン発電所大口径杭打設工事          | 56,448    | "         |
|      | " 追加工事                   | 7,871     | "         |
|      | シャウハウス拡張大口径杭打設工事         | 107,604   | "         |
|      | コロンボコート大口径杭打設工事          | 155,232   | "         |
|      | インベリアルホテル改造大口径杭打設工事      | 25,872    | "         |
|      | PWD大口径杭打設工事              | 6,703     | "         |
|      | 3,000 ton 造船台ボーリング工事     | 593       | 五洋建設      |
| 1969 | エッソ・シンガポール石油精製所基礎工事      | 65,000    | 鹿島建設      |
|      | J S Lタンジョンクリン岸壁工事        | 236,000   | "         |
|      | シャウハウス拡張大口径杭打設追加工事       | 15,786    | 五洋建設      |
|      | J T C人工滝築造工事             | 82,597    | "         |
|      | " 追加工事                   | 3,200     | "         |
|      | R Cパイル製造並に打設工事(第1次)      | 588,000   | "         |
|      | " 追加工事                   | 3,956     | "         |
|      | タットリービル建設大口径杭打設工事        | 16,321    | "         |
|      | 海底(地中)ケーブル工事             | 395,300   | 住友電気工業    |
|      | オーシャンシップヤード土質調査工事        | 1,528     | 五洋建設      |
|      | ベドック・ボーリング工事             | 1,098     | "         |
|      | J S B土質調査工事              | 1,528     | "         |
| 1970 | シンガポールタオル工場建設工事          | 131,699   | 大林組       |
|      | シンガポール東部海岸埋立工事第2期        | 2,763,600 | "         |
|      | シンガポール日本庭園               | 68,782    | "         |
|      | J S B Lタンジョンクリンドック及び岸壁工事 | 1,052,000 | 鹿島建設      |
|      | R Cパイル製造並に打設追加工事         | 23,013    | 五洋建設      |
|      | "                        | 1,619     | "         |
|      | HDB第3次大口径杭打設追加工事         | 50,621    | "         |
|      | 第4次大口径杭打設工事              | 705,600   | "         |
|      | タットリービル建設大口径杭打設追加工事      | 7,227     | "         |
|      | MSAフライトキッチン拡張大口径杭打設工事    | 83,141    | "         |
|      | J T Cカランペーシ工場大口径杭打設工事    | 104,421   | "         |
|      | 電話交換局ビル基礎工事              | 27,048    | "         |
|      | 千代田E. S. プロジェクト技術者派遣     | 1,494     | 大成海外建設    |

\* 出所：(社) 海外建設協会 30年史 他。

\* 1960～1970は全受注工事 1971～1987は1件10億円以上の案件のみ

| 工事件名                           | 受注額(千円)    | 業者名               |
|--------------------------------|------------|-------------------|
| 1971 DBSビル新築工事                 | 4,529,000  | 大林組               |
| 1972 HRD埋立岸壁及び第1ドック工事          | 1,900,000  | 鹿島建設・JV大成海外建設     |
| HDB第5次大口径杭打設工事                 | 1,861,449  | 大成海外建設            |
| H形鋼杭打追加(第2次)工事                 | 2,184,800  | 五洋建設              |
| RCパイル製造並に打設工事(第3次)             | 1,121,239  | 鹿島建設              |
| 1973 シンガポール東部海岸埋立(第5期)         | 3,640,000  | 五洋建設              |
| ジュロン港新埠頭拡張工事                   | 5,423,371  | "                 |
| HDB埋立第5期工事                     | 6,559,937  | "                 |
| 1974 三菱シンカポールドック工事             | 6,336,136  | 大林組(JV五洋建設)       |
| HDB第6次大口径杭打設                   | 1,593,446  | 五洋建設              |
| H形鋼杭打工事(第3次)                   | 4,500,000  | 五洋建設(JV大林組)       |
| 1975 ヒューレットパッカード工場             | 2,003,000  | 大林組               |
| バンコク銀行シンガポール支店                 | 1,440,000  | "                 |
| ケッペルトラスドック工事                   | 4,576,925  | 鹿島建設              |
| 光洋シンガポール工場新築工事                 | 1,059,199  | 熊谷組               |
| シンガポール航空B747ハンガー工事             | 1,402,754  | "                 |
| H形鋼杭打工事(第3次)(設計変更による増)         | 2,021,679  | 五洋建設              |
| チャンギー空港埋立工事                    | 29,894,500 | 五洋・東亜・臨海JV        |
| 第4次H形鋼杭打工事                     | 4,028,851  | 五洋建設              |
| 1976 シンガポール通信局本部ビル             | 4,908,000  | 大林組               |
| トムソンプラザショッピングセンター              | 2,591,881  | "                 |
| メルバウ島敷地造成工事                    | 2,435,080  | 鹿島建設              |
| シンガポール電話交換局新築工事                | 1,012,709  | 熊谷組               |
| HDB第6次大口径打設工事(増)               | 1,246,377  | 五洋建設              |
| H型鋼杭打工事(増)                     | 1,481,507  | "                 |
| HDB H型鋼杭打工事第5次                 | 2,732,829  | "                 |
| イーストコーストパークウェイ調査設計建設工事第一期第二期工事 | 19,300,865 | 佐藤工業              |
| イーストラグーン棧橋工事                   | 1,310,000  | 東亜建設工業            |
| スドン航路浚渫工事                      | 2,700,000  | "                 |
| セレタ下水処理場工事                     | 6,018,000  | 飛島建設              |
| 1977 マウントエリザベス病院               | 2,700,000  | 竹中工務店             |
| チャンギー空港ビル地下室新築                 | 1,264,100  | 大成建設              |
| 第7期大口径杭打工事                     | 1,120,775  | 五洋建設              |
| キムチュアン汚水処理場                    | 2,661,729  | 大林組               |
| チャンギー空港駐機場舗装工事                 | 1,150,583  | "                 |
| 西海岸(パシルパンジャン)埠頭、浚渫工事           | 1,269,573  | 三井建設              |
| サンケンヒルクレスト、コンドミニアム建設工事         | 2,651,600  | "                 |
| 1978 チャンギー新国際空港地盤改良工事          | 1,005,482  | 大林組               |
| チャンギー新国際空港貨物ターミナル新築工事          | 2,415,159  | "                 |
| 東海岸埋立工事6,7期                    | 32,000,000 | 大林組・りんかい建設(80:20) |
| アッパーブリクマ橋梁工事                   | 1,442,940  | 鹿島建設              |
| ウルバンダン汚水処理場増設工事                | 1,484,151  | "                 |
| 日立製作所工場新築工事                    | 1,537,533  | "                 |
| 第8期大口径杭打工事                     | 2,401,353  | 五洋建設              |
| ジュロン下水処理工事                     | 5,514,201  | 飛島建設              |
| スタンフォード水路改良工事                  | 1,419,300  | 日産建設              |
| ジュロン河及びバンダン河橋梁設計建設工事           | 1,198,820  | 日本国土開発            |
| チャンギー新国際空港ターミナルビル建設工事          | 15,000,000 | 竹中工務店             |
| 1979 クワラムハウス建築工事               | 1,234,000  | 大林組               |
| トラス造船所№2ドック建設工事                | 5,958,938  | 鹿島建設              |
| HDB H鋼杭打工事                     | 5,655,378  | 五洋建設              |
| ゴールドヒルショッピングセンターIV地下工事         | 1,208,376  | 佐藤工業              |
| リヤンコート建設工事                     | 5,000,000  | 竹中工務店             |
| チャンギー新国際空港タクシーウェイ橋梁及び車両用橋梁建設工事 | 1,437,141  | 日本国土開発            |

|      | 工事件名                                       | 受注額(千円)    | 業者名            |
|------|--------------------------------------------|------------|----------------|
| 1980 | ケワラム・ヒルビュー工場倉庫新築工事                         | 1,154,200  | 大林組            |
|      | ベトロケミカルプラント工事                              | 6,659,022  | 鹿島建設           |
|      | ボンチャックホテル上部躯体工事                            | 4,860,749  | "              |
|      | パヤレバ高架橋工事                                  | 3,197,822  | "              |
|      | T I D 倉庫工事                                 | 2,248,690  | "              |
|      | H鋼杭打工事(第8次)                                | 2,606,392  | 五洋建設           |
|      | " (第9次)                                    | 3,251,195  | "              |
|      | 第9期大口径杭打工事(ボアパイル工事)                        | 3,586,275  | "              |
|      | P C S 棧橋建設工事                               | 2,347,400  | "              |
|      | ESSOシンガポール№5製品棧橋工事                         | 1,083,347  | "              |
|      | ゴールドヒルスクウェア・ショッピングセンター及び事務所ビル<br>新築工事      | 8,000,000  | 清水建設           |
|      | ドイツーシンガポール INSTITUTE 新築工事                  | 1,000,000  | "              |
|      | チャータードバンク開発計画による超高層ビル基礎工事                  | 1,936,214  | 日本国土開発         |
|      | テトラパック・シンガポール工場新築工事                        | 1,695,978  | 三井建設           |
|      | Ulu Pandan Pace I                          | 1,310,000  | ナカノ・シンガポール     |
| 1981 | NOLビルディング新築工事                              | 6,519,395  | 大林組            |
|      | NECシンガポールアンモキオ工場新築工事                       | 1,095,175  | "              |
|      | ヤマシンオーチャービル新築工事                            | 2,980,000  | "              |
|      | フラマホテル建設工事                                 | 6,480,250  | 鹿島建設           |
|      | タンジョンルードック建設工事                             | 1,396,080  | "              |
|      | P C S シンガポールエチレンプラント追加工事                   | 3,359,142  | "              |
|      | パークウェイセンタービル建設工事                           | 16,840,076 | "              |
|      | バンオメロン棧橋工事                                 | 1,731,438  | 五洋建設           |
|      | H鋼杭打工事(10期)                                | 8,965,530  | "              |
|      | フー・ルー・ショウ・コンプレックス新築工事                      | 2,432,856  | 佐藤工業           |
|      | ガーデン・ホテル拡張工事                               | 1,890,168  | "              |
|      | チャンギー国際空港ターミナルビル追加工事                       | 2,793,029  | 竹中工務店          |
|      | T I D コンドミニウム建設工事                          | 2,456,764  | "              |
|      | セバロックオイルターミナルプロジェクト建築工事                    | 1,570,000  | 中野組            |
|      | シンガポール・チャータードバンクビルディング建築工事                 | 12,120,000 | 日本国土開発, 間組     |
|      | シンガポール郵便貯蓄銀行ビルディング建築工事                     | 2,140,000  | 日本国土開発         |
| 1982 | ウルバンダン下水管渠工事                               | 2,186,267  | 大林組            |
|      | サンドビット処理工事                                 | 9,723,060  | "              |
|      | ツンセンタービル新築工事                               | 7,873,481  | "              |
|      | 日本人学校中学棟新築工事                               | 1,572,760  | "              |
|      | E C P ベドックサウスインターチェンジ工事                    | 1,208,100  | 鹿島建設           |
|      | ユニオンバンクビルケースン工事                            | 1,880,000  | 鹿島建設・日本国土開発・間組 |
|      | 第10期大口径杭打工事                                | 3,397,680  | 五洋建設           |
|      | H. D. B. 住宅基礎工事(11期)                       | 11,889,230 | "              |
|      | ブキテマ高速道路橋梁設計施工工事                           | 3,258,000  | 佐藤工業           |
|      | リバーウォーク・コンプレックス新築工事                        | 4,963,000  | "              |
|      | アーバン・リデベロップメント・オーソリティ・リセツルメント<br>・センター新築工事 | 8,400,000  | 清水建設           |
|      | ゴールド・ヒル・スクウェアショッピングセンター及び事務所<br>ビル新築追加工事   | 2,309,079  | "              |
|      | シンガポールHDBハウジング工事                           | 50,000,000 | "              |
|      | " 追加工事                                     | 6,000,000  | "              |
|      | クレイモアヒルコンドミニウム                             | 9,731,465  | 東急建設           |
|      | URAカーパーク Bldg. プロジェクト                      | 1,810,700  | 中野組            |
|      | Hotel Shopping Complex                     | 2,074,900  | "              |
|      | シンガポールのレジラリービルディング・ケースン基礎工事                | 1,220,000  | 日本国土開発         |

| 工事件名                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 受注額(千円)                                                                                                                                                                                                                                       | 業者名                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1983 地下鉄109工区建設工事<br>トレジャリービルディング新築工事<br>EO/EG Phase II 工事<br>地下鉄107工区建設工事<br>パークウェイセンター工事追加<br>OCBCビル工事<br>ホンレオンプラザ工事<br>南洋理工学院第2期新築工事<br>" 追加変更<br>H. D. B住宅基礎工事(12期)<br>H. D. B大口径杭打工事(ボアパイル工事)<br>シムリムスクウェアビル建築工事<br>チュアス埋立<br>ロキシーホテル上部建築工事<br>S. N. P. L. 印刷工場新築工事<br><br>地下鉄工事108工区<br>シンガプーラ・フォーラム跡地開発<br>キッコーマンシンガポール工場 | 8,078,452<br>33,700,964<br>1,092,576<br>1,958,130<br>1,116,800<br>1,668,815<br>7,900,000<br>13,570,378<br>1,047,840<br>5,131,720<br>1,831,500<br>8,720,000<br>66,220,000<br>5,900,000<br>3,300,000<br><br>7,162,786<br>7,141,095<br>1,427,520 | 大林組・奥村組<br>大林組<br>鹿島建設<br>"<br>"<br>"<br>"<br>熊谷組<br>"<br>五洋建設<br>"<br>"<br>"<br>清水建設<br>"<br><br>大成建設・清水建設<br>竹中工務店<br>" |
| 1984 シェラトンシンガポールホテル<br>ウイスマ再開発<br>マリーナバレードコンドミニアム<br>リパビューコンドミニアム新築<br>地下鉄104工区<br>源美事務所30階建ビル新築工事<br>ホンリョンパラダイスセンタービル新築工事<br>セラングーン汚水処理場増設土木工事<br>ブラウセラヤ火力発電所土木工事<br>ハリレラ(ホリディ・イン)ホテル建設工事<br>ジュロン埠頭建設工事<br>シンガポールシティテレコミュニケーションセンタービル新築工事<br>エス・ジー・エス・ビー・シー・ビー                                                                  | 9,319,199<br>14,085,000<br>1,035,117<br>5,088,045<br>10,938,626<br>4,235,000<br>3,140,000<br>4,290,000<br>4,070,000<br>4,247,760<br>2,449,000<br>8,644,521<br>1,531,570                                                                       | 竹中工務店<br>"<br>"<br>東急建設<br>飛島建設・竹中土木・竹中工務店<br>日本国土開発<br>"<br>"<br>不動建設<br>"<br>"<br>三井建設<br>ナカノシンガポール                     |

| 工事件名 |                         | 受注額(千円)    | 業者名                             |
|------|-------------------------|------------|---------------------------------|
| 1985 | シンガポール地下鉄 203 工区        | 4,162,401  | 青 木 建 設                         |
|      | OUB センター メイン            | 24,166,579 | { 鹿 島 建 設<br>間 組<br>日 本 国 土 開 発 |
|      | シンガポールパークウェイ センター 建築追加  | 1,498,601  | 鹿 島 建 設                         |
|      | 杭 打 工 事 (HDB)           | 7,666,443  | 五 洋 建 設                         |
|      | シンガポール環境省庁舎新築工事         | 8,034,410  | 佐 藤 工 業                         |
|      | ジョーホール河取水浄水設備増設工事       | 2,316,800  | "                               |
|      | テラスハウス新築工事              | 1,400,000  | 清 水 建 設                         |
|      | シンガポール地下鉄 202 工区        | 5,860,656  | 住 友 建 設                         |
|      | シンガポール地下鉄 107A 工区       | 7,991,700  | { 大 成 建 設<br>清 水 建 設            |
|      | バリジャンコンドミニアム            | 1,123,590  | 竹 中 工 務 店                       |
|      | N.P.B ビル                | 4,955,320  | "                               |
|      | パレステシアポイント              | 2,068,558  | "                               |
|      | シスコ本部ビル新築工事             | 1,063,207  | 東 急 建 設                         |
|      | パラゴンショッピングセンター          | 3,200,000  | 中 野 組                           |
|      | シンガポール地下鉄 107B 工区       | 5,458,000  | 西 松 建 設                         |
|      | シンガポール地下鉄 101 工区        | 8,230,000  | "                               |
|      | メルリマウSRCプラント工事          | 1,130,000  | 日本国土開 発                         |
|      | ブラウセラヤ火力発電所追加工事(事務所棟建設) | 1,559,083  | 不 動 建 設                         |
| 1986 | マラヤンクレジットビルディング新築工事     | 5,700,000  | 清 水 建 設                         |
|      | シンガポール地下鉄 304 工区        | 6,256,592  | 大 林 組                           |
|      | シンガポール地下鉄 403 工区        | 3,920,000  | 日本国土開 発                         |
|      | シンガポール地下鉄 404 工区        | 5,190,505  | 青 木 建 設                         |
|      | シンガポール地下鉄 104 工区駅舎内装工事  | 1,312,568  | 竹 中 工 務 店                       |
|      | シンガポール地下鉄 204 工区        | 2,066,226  | 青 木 建 設                         |
|      | シンガポール地下鉄 301 工区        | 10,307,000 | 西 松 建 設                         |
|      | ゼネラルモーターズシンガポール工場建設工事   | 2,115,195  | 竹 中 工 務 店                       |
|      | シンガポール地下鉄 303 工区        | 2,997,356  | 奥 村 組                           |
|      | シンガポールHDBハウジング工事追加工事    | 11,812,924 | 清 水 建 設                         |
|      | シンガポール地下鉄 306 工区        | 7,609,518  | 佐 藤 工 業                         |
|      | HDBボンゴール埋立第2期工事         | 17,302,320 | 五 洋 建 設                         |
|      | HDBボンゴール埋立工事(第1工区)      | 1,657,729  | "                               |
| 1987 | チャンギー沖サンドバンド建設工事        | 1,656,000  | "                               |
|      | シンガポールそごう建築設備工事(内装工事)   | 1,133,660  | 大 成 建 設                         |
|      | アップルコンピューター工場本体工事       | 1,329,744  | 竹 中 工 務 店                       |
|      | ブキテマ河川改修2期Aその2工事        | 1,175,131  | 日 産 建 設                         |
|      | トムソン・フライオーバー工事          | 1,805,068  | 日本国土開 発、鉄建建設                    |

以下に時間を追って日系企業の活動をご紹介しますと思いますが、日本に1955年設立の建設業の立場から国際協力の推進し、かつ会員企業の海外活動を促進することを目的とする（社）海外建設協会（略称：海建協）があり、現在当地にはこの海建協会員57社中28社が進出しています（このうち24社がJCCIの建設部会メンバー）。全て日本建設業界を代表するAクラスの会社ばかりですので、この海建協会員企業の活動に的を絞って筆を進めさせていただきます。

当地での日系建設業の活動は、1960年に鹿島建設が石油精製施設の基礎工事を受注したことから始まった。昭和30年代の海外工事というと、戦後の賠償ベースのプロジェクトが主体で、商業ベースのものは昭和40年代に入り本格化して来るのであるが、当地では初めから商業ベースから取り組んでいった。

進出当初は、シップヤード、埋立工事といった土木工事が多く、社会基盤整備のためのプロジェクトを手がけていた。

1965年に当国が独立してからは国造りが本格化し、1971年以降は建築工事も加わり建設全般の活動へ移っていった。特に建築分野では、大林組の手がけたDBSビルは東南アジアで初の超高層ビルと言え、植民地時代からのオフィスビルに代る近代的ビルの草分けでもあった。

その後、シンガポール経済の順調な発展と軌を一にしながら日本業者の受注も伸びていき、1980年から1985年にかけての建設ブームでは平均1,400億円／年の受注をあげ、最っともブームに沸いた1983年には2,600億円強の受注をあげた。

これは、海建協全体の記録の中でも単一国、単一年度の実績としては群を抜いたもので、この記録はその後アメリカが2度超えているが、当国の国土面積（マーケット規模）を勘案すればこの数字が如何に大きなものであるかは言うまでもないと思われます。

この当時、地元業界から「日系建設業者のオーバープレゼンス」が指摘され、新聞、TV等で採りあげられたのをご記憶の方もおありかと思いますが、実際の施工に際しては表-2にあるとおり受注額の7割は地元業者

へ下請発注し、工事資材の現地調達比率も8割を超えており、MRTプロジェクトでも積極的に地元業者とJVを組むなど、日本業者の受注案件とは言え、相当部分が地元へ還元されている状況をご理解いただけたと思います。

表一2 シンガポールにおける日系建設業者受注プロジェクト  
の現地企業への下請発注及び工事資材現地調達状況

| 項 目                                            | 合 計                      | 内 訳                     |                          |
|------------------------------------------------|--------------------------|-------------------------|--------------------------|
|                                                |                          | 土 木 工 事                 | 建 築 工 事                  |
| 1. 受注プロジェクト総数                                  | 67 件                     | 32 件                    | 35 件                     |
| 2. 現 地 下 請 業 者 総 数<br>(1プロジェクト当りの<br>の現地下請業者数) | 1,871 社<br>( 30 社)       | 449 社<br>( 14 社)        | 1,422 社<br>( 41 社)       |
| 3. プロジェクト受注総額<br>(S \$)                        | \$3,802,216,500          | \$1,626,379,500         | \$2,175,837,000          |
| 下 請 発 注 総 額                                    | \$2,622,740,800<br>(69%) | \$ 923,517,600<br>(57%) | \$1,699,223,200<br>(78%) |
| 4. 工事資材現地調達状況                                  |                          |                         |                          |
| (1)現地調達比率                                      | 67%                      | 75%                     | 60%                      |
| (2)現 地 調 達 及 び<br>現地エージェントを<br>通じた調達比率         | 83%                      | 87%                     | 79%                      |

注1 この調査は1980年4月1日以降、日系建設業者が施工したプロジェクトを対象としている。(ただし、工事資材調達状況については1件10億円以上のプロジェクトとした。)

2 すべての数字は、1986年2月現在のものである。

資料出所：海建協シンガポール支部アンケート調査(1986年1月)より

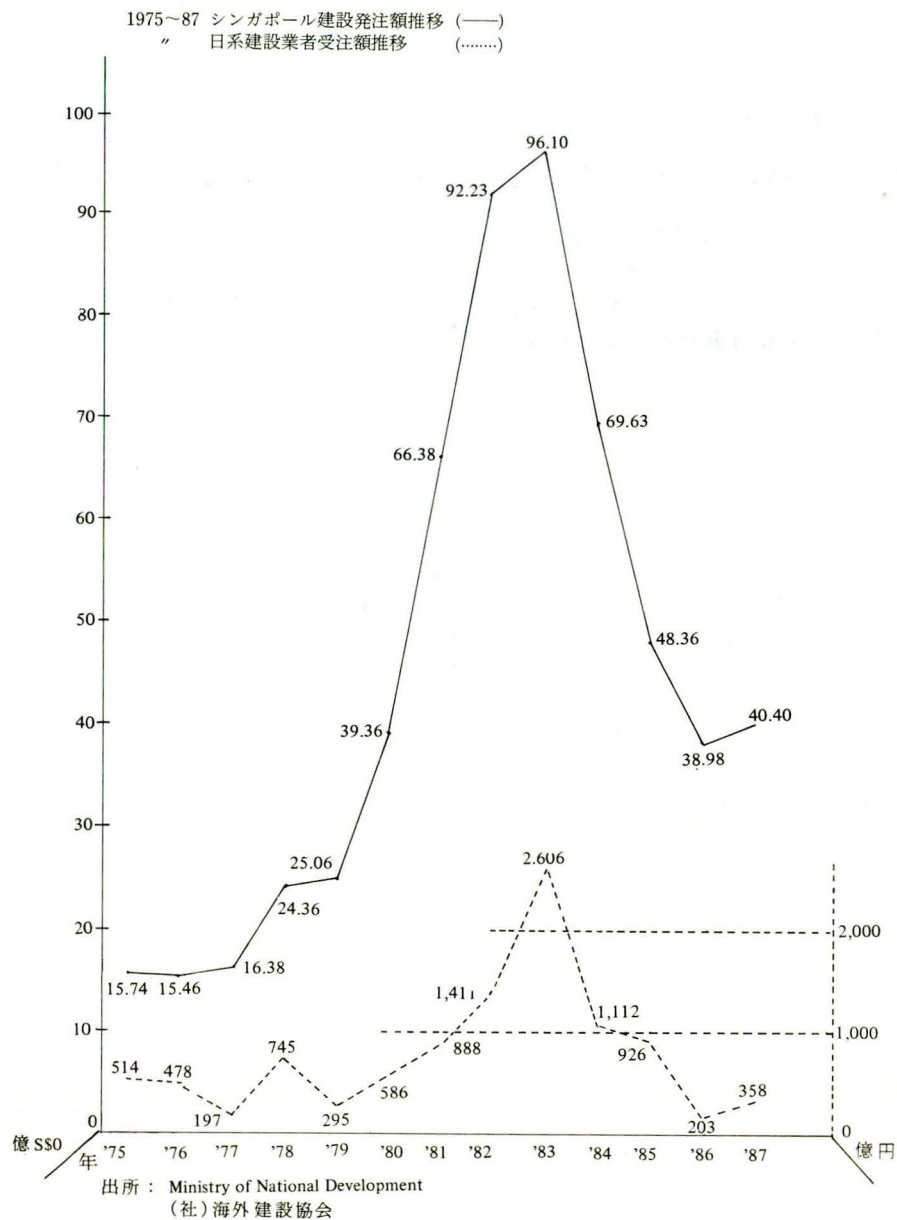
また、1986年からはJICAベースの「建設技術移転事業」に専門家派遣、日本への研修生の受入れ等に協力を進めてきており、最近では地元業界の理解も十分とは言えないまでもかなりの進展があるように思われます。

現在、当地で活動する海建協会員は前述のとおり28社を数え益々盛況と言った感がするが、本社派遣職員数はMRT工事の本格化に伴い大きく

膨らみ（トンネル工事はシンガポール始まって以来のプロジェクトであったため、建築工事等に比べ多くの日本人スタッフを必要とした）1983年には758人に達したが、建設ブームの鎮静化と工事の引渡しに伴い今年3月末にはピークの半分以下、298人に落ち込んでいる。

シンガポールの建設マーケットは図-1のとおりで、建設ブームが如何に異常な状態であったかが一目瞭然で、現在の状況が「依然低迷から抜け出せず」とか「冬の時代続く」と表現されているが、インフラの整備状況、国土及び人口規模からすれば自然と言うかノーマルな状態と言った方が当たっているように思えます。

図-1



建設マーケットの先行きについて地元業者、日本業者それぞれの見解は表-3の1、2のとおりで、地元業者がやや楽観的な見方をしているのに対し、日本業者は現状維持ないし縮少の将来像を描いており、見通しの期間に差があるとはいえ日本業者の方が厳しい見通しを持っており、客観的視野に立ち前述の状況を勘案すれば日本業者の見通しの方が的を得ているような気がします。

表-3の1 地元業者によるシンガポール建設業全般の見通し

|          | 悪 化 | 変らず | 好 転 |
|----------|-----|-----|-----|
| 1987年見通し | 88% | 6%  | 6%  |
| 1988年見通し | 38% | 32% | 30% |

注1 見通し：前年に比較しての当該年度の見通し。表3も同じ

注2 調査対象は、87年見通しは100社、88年見通しは86年実績のトップ20社。

(出所) CIDB Review/Vol. 4, No. 1

表3-2 日系建設業者による、シンガポール建設産業全般の見通し

(1) 2～3年先

|      | 公 共 | 民 間 |
|------|-----|-----|
| 拡 大  | 1   | 5   |
| 現状維持 | 11  | 13  |
| 縮 少  | 11  | 6   |

(数字は回答数)

(2) 4 ～ 6 年先

|        | 公 共 | 民 間 |
|--------|-----|-----|
| 拡 大    | 3   | 5   |
| 現在と変らず | 7   | 10  |
| 現在より縮少 | 13  | 9   |

調査対象は、(社)海外建設協会シンガポール支部  
メンバー26社。(調査時点、88年4月)

いずれにせよ、当国マーケットは海建協設立（1955年）以来常にトップ10に顔を連ね（1955～1965年、1966～1970年をそれぞれ1タームで、それ以後は各年ベースで見て）、今後も当分の間は安定した重要マーケットとしての位置付けは変化ないものと思われるし、また近隣諸国を統括する情報センターあるいは資材等の調達センターとしての機能も一層求められてくるように思われます。

表-4 最近5カ年間の海外建設受注実績

(1983 - 1987)

国 別 傾 向

(社) 海外建設協会 調

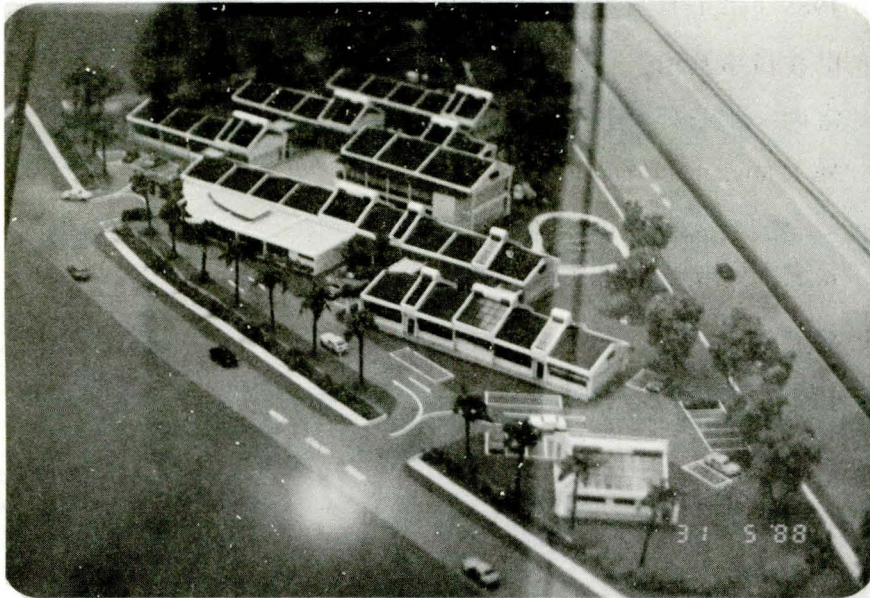
(単位: 億円)

| 年度    | 1983    |        | 1984    |       | 1985    |        | 1986    |       | 1987    |       |
|-------|---------|--------|---------|-------|---------|--------|---------|-------|---------|-------|
| 順位    | 国 名     | 金 額    | 国 名     | 金 額   | 国 名     | 金 額    | 国 名     | 金 額   | 国 名     | 金 額   |
| 1     | シンガポール  | 2,606  | ア メ リ カ | 1,935 | ア メ リ カ | 2,527  | ア メ リ カ | 3,562 | ア メ リ カ | 3,000 |
| 2     | マレーシア   | 1,554  | マレーシア   | 1,278 | オーストラリア | 1,906  | 香 港     | 1,543 | 香 港     | 754   |
| 3     | インドネシア  | 1,085  | シンガポール  | 1,112 | 香 港     | 1,056  | 中 国     | 426   | オーストラリア | 595   |
| 4     | ア メ リ カ | 832    | オーストラリア | 1,034 | シンガポール  | 928    | イ ギ リ ス | 337   | シンガポール  | 358   |
| 5     | 香 港     | 781    | 香 港     | 797   | 中 国     | 573    | インドネシア  | 282   | イ ギ リ ス | 289   |
| 6     | クウェート   | 679    | タ イ     | 453   | インドネシア  | 381    | 台 湾     | 225   | 中 国     | 282   |
| 7     | オーストラリア | 542    | 中 国     | 414   | マレーシア   | 365    | タ イ     | 216   | タ イ     | 278   |
| 8     | サウジアラビア | 334    | サウジアラビア | 359   | ブ ラ ジ ル | 300    | シンガポール  | 203   | メ キ シ コ | 276   |
| 9     | タ イ     | 215    | インドネシア  | 269   | サウジアラビア | 201    | マレーシア   | 196   | インドネシア  | 232   |
| 10    | アルジェリア  | 185    | スリランカ   | 237   | イ ン ド   | 176    | オーストラリア | 190   | スリランカ   | 220   |
| 11位以下 | 44カ国    | 1,327  | 44カ国    | 1,462 | 60カ国    | 1,883  | 56カ国    | 1,439 | 60カ国    | 1,241 |
| 計     | 54カ国    | 10,140 | 54カ国    | 9,350 | 70カ国    | 10,296 | 66カ国    | 8,619 | 70カ国    | 7,525 |

## 会 員 紹 介

\* JAPANESE KINDERGARTEN (S) PTE LTD

(シンガポール日本人幼稚園)



所在地：1 Magazine Road #01-02, Central Building, Singapore 0105

電話番号：5342166, Fax: 5331283

設立：1985 年 1 月（登記）

形態：その他

代表：西願寺 守（専務理事）

Mr M Saiganji (Managing Director)

従業員数：4 名、日本からの派遣社員 1 名。

事業内容：日本人の 3、4、5 才幼児教育

（会社の特徴）

20 世紀を担え、日本人の幼児を立派に育て、父母兄の協力のもと  
に、素晴らしい幼稚園を経営する。

**\* NEW JAPAN SECURITIES CO LTD**

(新日本証券株式会社)

所在地：1 Raffles Place #51-00, OUB Centre, Singapore 0104

電話番号：5355566, Tlx: RS 26230, Fax: 5353966

設立：1988 年 1 月 (登記、操業)

形態：駐在員事務所

代表：宮内 幸三郎 (所長)

Mr K Miyauchi (Chief Representative)

従業員数：4 名、日本からの派遣社員 2 名

事業内容：Investment Banking Business

(会社の特色)

「お客様のための証券会社」

# 理事会の動き

第230回 1988年9月13日 午後12時30分

議事に先立ち、徳永（横河電機）理事からご帰国の挨拶、並びに後任の長谷（横河電機）理事からご着任の挨拶があった。

議 事：

## 1. 前回議事録承認

異議なく承認された。

## 2. 報告事項

### (1) CPF, JOB RECORD SCHEME について

三森理事（岡本工作機械、NPC-TASK FORCE SUB-COMMITTEE メンバー）より以下の発言があった。

NPC から8月31日付で CPF, JOB RECORD SCHEME についてコスト面での協力要請があった。スキームの内容は、CPF ワーカーの稼働レコードを会社（雇用者）の要求によって検索できるというもの。すなわち、CPF ワーカーについて過去3カ年間の職歴が CPF ボードに記録されており、この記録をチェックすることによって該当するワーカーが何回ジョブ・ホッピングを行っているかが分り、間接的にではあるが、ワーカー自身のジョブ・ホッピングを牽制する効果をねらうというもの。

以上のNPCの考え方に対し、出席した理事の中から、中堅幹部を採用する時にはスキームを活用する価値はあると思うが、ラインワーカーについては絶対数が不足している現状からして該当スキームを活用するための手間をかけるより、人手確保の方が優先するので効果は少ないとの意見があった。

以上の審議をふまえて、JCCIとしては、CPF, JOB RECORD SCHEME を再稼働させるためのイニシャルコストについては、全ての会員企業が利用できるとの観点から、JCCIが負担することで基本的な了解が得られた。一方、毎年の運転経費については基本的には利用者負担との意見があったが、該当スキームを利用する立場にある他の会議所、雇用者団体、諸外国のビジネス・コミュニティの動きと歩調を取るべく三森理事及び運営担当理事に一任することで承認を得た。

なお、本件については、理事会に先立って各工業部会関係の担当理事（第一・三森理事、第二・佐久山理事、第三・勝山理事）に集まって頂き、JCCIとしての基本的な考え方を討議した。

(2)徳永理事（横河電機）ご帰国に伴う理事職務分担の調整について  
審議の結果、以下の通り承認された。

① 留学生問題委員会

幹事長：国方理事（精工精密）

幹 事：東垣内理事（新日鉄）

② SNEF ボードメンバー

運営担当理事会に一任し、次回理事会までに人選を進める。

## 2. 報告事項

(1)1988年度労使関係セミナーについて

今年度で5年目を迎え、かつ最終年度に当たる標記セミナー（シンガポール開催）について下記要領に従って開催する。なお本件については（社）日本在外企業協会と連絡をとりながら、労使関係セミナー担当理事と相談の上、詳細をつめる。

日 時： 1988年11月22日（火）

場 所： ホテル・ニューオータニ

定 員： 先着400名

対 象： ローカルの人事・労務担当幹部、労組幹部

参 加 費： 一人当たりS\$30（昼食代、テキスト及びスタディミッション報告書代を含む）

使用言葉： 英語

テ　　マ： 従業員教育について

～特に生産性向上及びユーザー・サービスの観点から～

講　　師： 未定

来賓挨拶： 未定

(2)「海外勤務者の職業と生活に関する調査」について

日本政府労働省及び日本労働協会から依頼のあった標記調査について、なるべく多くの回答が得られるよう、再度協力要請を行った。

なお、現時点で85社の対象先から47社の回答を得ている旨報告した。

本調査は、世界各地における日系企業派遣者の職業・生活環境についての実態を把握し、調査結果は公表されることになっている。

(3)JCCI懇親ゴルフ大会

9月12日までに132社から参加希望があった。日本大使館、日本人会等招待参加を含め、今月下旬に第1回の組合せの結果を郵送する。

(4)部会・委員会等開催報告

8月18日開催の経営研究委員会について

三森理事より以下の報告があった。

海老塚理事（副会頭）より特にお願いして関連会社のCIPCO (C. ITOH INT, L PETROCHEMICAL CO LTD) 松本社長から石油需給・価格・シンガポール及び日本の石油事情について話しを聞いた。前回理事会にて要請のあった経営研究委員会の結果を月報に掲載する件については、例月の発表者に可能な範囲で記事を書いてもらい、なるべく会員に周知できよう努力することになった旨報告があった。

①委員会

8月18日（木） 経営研究委員会

9月 3日（土） 広報委員会

13日（火） 運営担当理事会

②懇談会等

8月16日（火） 小林・駒沢大学経済学部教授との懇談

- 19日(金) 山下・広島大学経済学部教授ほかとの懇談
- 22日(月) 布川・静岡大学人文学助教授との懇談
- 22日(月) JCCI懇親ゴルフ大会打合せ
- 23日(火) 宮崎県東南アジア貿易商談会事前調査団との懇談会
- 29日(月) 小野・アジア経済研究所、経済協力調査室研究主幹との懇談
- 29日(月) MR. TIM ALLEN・パリ商工会議所教授との懇談
- 29日(月) 旭川商工会議所視察団ご一行との懇談会
- 30日(火) 山岸・日本経済新聞記者との懇談
- 9月 1日(木) 今原・日本投資育成社長との夕食懇談
- 6日(火) 栃木県産業協議会(滝沢・栃木商工会議所会頭)ご一行との懇談会
- 9月12日(月) 静岡センター(小売業)店長研修会ご一行との懇談会

### 3. 入・退会

下記の入・退会について審議した結果、以下の通り決定した。

#### (1) 入会(5社)

- MR T KATSUMOTO  
(ジェットロ・シンガポール・センター、神奈川経済交流部・部長)
- MR A MORIYA  
(ジェットロ・シンガポール・センター、静岡経済交流部・部長)
- T. HASEGAWA CO LTD
- CHUO ELECTRIC WIRE S'PORE PTE LTD
- TSURUMI YUSO CO LTD

#### (2) 退会(1社)

- SEIKO TIME (SINGAPORE) PTE LTD

(3) 1988年9月13日現在の会員数：503社(前月比4社増)

### 4. 会計報告

1988年8月の会計報告として、高橋財務委員作成の会計報告書を理事会出席者全員に配布した。

## 8月の主な経済記事

- 8月 8日 • 全国労働組合会議（NTUC）所属労組が、これまでにその雇用主と結んだ団体協約105件を見ると、国内各業界の今年度の昇給率は1.5～30%と、市場の実勢を反映して、業種により比較的大きな差がみられる。

リー・ブーンヤン NTUC 副書記長が4日、明らかにしたところによると、これらの昇給率にはCPF（中央積立基金）雇用主負担分の最近の2%引き上げは含まれていない。

労働力不足気味の電子業界の雇用主は、一般に6～7%の年次昇給を認めた上に、NWC（全国賃金審議会）昇給や初任給の引き上げを含む7%の給与調整を行っている。また証券会社や小売業界の賃金調整幅が30%に達している反面、業況不振の建設業界のそれは2%に留まっている。

- 10日 • リー・クアンユー首相は8日、国民へのナショナルデー・メッセージの中で、シンガポール経済が今年上半期に11.1%という1975年以来、最高の半期成長を記録したことを明らかにした。シンガポール政府は、経済成長が下半期に大幅に後退しなければ、今年通年では9%以上の成長率が達成できるものとみている。

リー首相はスピーチの席上、シンガポール経済が予想以上の成長を遂げているとの朗報を伝えると共に、シンガポールを景気後退から回復させたゴー副首相を初めとするニュー・リーダー達の努力を賞賛した。

同相によると、今年上半期の経済成長は、産業全般にわたっており、このまま行けば公共部門の労働者には、年末に給与1カ月分の年末ボーナスに加え、特別ボーナスが支給されるかも知れないと言う。当地の労働者賃金は今年、中央積立

基金（C P F）の２％引き上げも含め、８％程の上昇が見込まれている。リー首相は、「今年の賃金引き上げ率は６～１０％が妥当」としているが、公共・民間両部門に対し、賃上げに際しては基本給を一定レベルに保ち、業況に応じてボーナスの額を調整する柔軟な賃金体制を維持するよう求めている。

一方、将来の政局に関し、リー首相は、「政権交替後、しばらくは不安定だろうが、若手リーダー達はチーム体制を取り、困難を乗り越えて行くであろう」と、次代のリーダー達に対する信頼を表明した。同相はまた、新大統領制について、「シンガポール政府が常に正直で、指導能力を持つ政権であり得るとは限らない」とし、大統領の国家準備金管理権や高級政府要員指名に対する監督権の必要性を強調した。

11日 ● シンガポールの第２四半期の経済成長率 10.8％と第１四半期に続いて２桁の成長率を記録した。

通産省が８月８日に発表した第２四半期経済調査報告書によると、製造業の生産高は２1.4％という大幅な成長を見せている。さらに商業は 16.5％、運輸・通信は 10.5％、金融・ビジネス サービスは 6.9％それぞれ成長した。これに対して建設業は 7.7％のマイナス成長を記録、相変わらず不振を続けている。

第２四半期の対外貿易は 33％の成長を示し、輸出入とも目覚ましい伸びを記録した。

輸出は 32.7％拡大、とりかけ非石油国産品の輸出は 43.1％も増えた。これはコンピューター及び関連製品に対する世界的な需要が高まっているからである。磁気ディスクの輸出は 71.5％もの伸びを記録し、非石油国産品輸出の 19％を構成した。

通信機器と化学製品の輸出もそれぞれ 42.1％、43.8％の伸びを記録した。石油の輸出は昨年同期の 12.4％減から一

転して3.2%の増加を見せている。

また再輸出の伸び率は昨年同期の24.9%から35.3%へと拡大した。ゴム、原油、石油製品などは伸び率全体の5分の1を構成している。通信機器、電気機器、工業・非電気機器、化学製品の再輸出もそれぞれ28.8%、17.9%、48.6%及び51.2%の伸びを記録した。

米国、マレーシア、EC及び日本は4大輸出市場としてシンガポールの輸出全体の60%を占めている。これらの市場への非石油国産品輸出はそれぞれ32.9%、33.7%、63.3%及び50.6%の伸びを示している。

第2四半期のSドルの対USドルレートは平均0.3%上昇したが、第2四半期の末には軟化に転じた。

同期の消費者物価指数は米、豚肉、野菜などの食料品の値上がりが原因で1.5%上昇した。

第2四半期の業種別実績は次の通り。

#### ▲製造業

第2四半期の製造業の成長率は21.4%に達し、なかでも電子工業の生産高は32.4%増と最も目覚ましい伸びを記録した。コンピューター部品、通信設備、半導体、電子製品などの需要増が電子工業の急成長を支えている。

電気工業も空調設備、モーター、電線、ケーブルなどの輸出拡大を背景に24%の伸びを見せている。

その他の業種についても石油工業17.3%、運輸機器12.8%、機械8.2%、衣料品3.6%の成長が見られた。

#### ▲商業

商業の第2四半期の成長率は16.5%となっている。再輸出は中継貿易の好調で30%の伸びを見た。小売・卸売業も国内の景気回復に伴って順調な成長を示している。観光客の増加(12.3%)もその成長に寄与している。このうち、日

本人観光客は33.1%の増加を記録。英国からの観光客も26.9%伸びた。またアセアン諸国やオーストラリアなどからの観光客もそれぞれ増加した。

#### ▲運輸・通信業

運輸・通信業の同期の成長率は10.5%だった。港湾の貨物取扱量は貿易の拡大に伴って昨年同期の8.3%減から33.7%の増加となった。航空面では乗入れ機数も乗客数もそれぞれ増加した。

また国際電話の利用回数は第2四半期には43.6%もの伸びを見せている。

#### ▲金融・ビジネス・サービス業

金融・ビジネス・サービス業の成長率は6.9%と昨年同期の10%に比べて若干低目になっている。

銀行の貸付額は6%増えた。金融会社の貸付も8%の伸びを記録した。アジア・ダラー市場の資産総額は15%拡大した。

#### ▲建設業

建設業は7.7%というマイナス成長を記録、依然として不振を続けているが、マイナス成長の幅はかなり縮小している。

当地請負業者の今年上半期の新規契約受注額は、1日平均約1000万Sドルと、建設業活況時の1983年の3000万Sドルの3分の1余りに縮小している。

今年の傾向としては、民間部門の発注が比較的増えている。上半期には政府機関が1日平均約520万Sドル相当を、民間部門が同450万Sドル相当をそれぞれ発注している。民間部門のこの発注額は、1982年以来最高となっている。

#### ▲上半期の日本の対星投資S\$3.77億でトップ

上半期の製造業への投資約定額は9億5800万Sドルで、そのうちの14%、1億3500万Sドルが、地元投資家によ

る投資であった。地元投資家の対星投資全体に占める割合は、昨年上半期には８％以下であったが、昨年下半年には２６％、そして今年上半期には１４％と２桁に拡大している。このことから、製造業に対する地元企業の自信が回復したことが窺われる。

外国の対星投資では、日本の投資額が３億７７００万Ｓドルと外国人投資全体の４６％を占め、最高を記録している。米国は外国人投資全体の３４％、ＥＣ諸国は１８％をそれぞれ占めた。ヨーロッパからの投資では、特にイタリアの投資増加が目立つ。イタリアの対星投資額は、１９８５年にはゼロであったが、１９８６年には５１０万Ｓドル、昨年は２２００万Ｓドルと顕著な増加を見ている。

上半期の対星投資の約５０％が電気機械産業への投資であった。地元投資家の投資は、食品産業や金属・プラスチックなどの支援産業に集中している。

ちなみに昨年上半期の対星投資約定額は、外国人投資が８億１５００万Ｓドル、地元投資が６９００万Ｓドル、計８億８４００万Ｓドルだった。（通産省第２四半期経済報告：下表参照）

《各産業部門の成長率推移》

|                     | 1 9 8 7 年            |       |      |      | 1 9 8 8 年 |      |      |
|---------------------|----------------------|-------|------|------|-----------|------|------|
| 四 半 期               | 第 1                  | 第 2   | 第 3  | 第 4  | 第 1       | 第 2  | 上半期  |
|                     | 前年 同 期 比 変 化 率 ( % ) |       |      |      |           |      |      |
| 産 業 全 体             | 7.0                  | 7.9   | 9.4  | 10.7 | 11.5      | 10.8 | 11.1 |
| 製 造 業               | 17.0                 | 15.5  | 15.8 | 19.7 | 21.3      | 21.4 | 21.4 |
| 商 業                 | 6.9                  | 9.9   | 12.9 | 14.3 | 19.9      | 16.5 | 18.2 |
| 運 輸 ・ 通 信 業         | 7.7                  | 7.8   | 9.0  | 10.2 | 11.4      | 10.5 | 10.9 |
| 金 融 ・ ビジネス ・ サービス 業 | 9.1                  | 10.4  | 9.6  | 11.3 | 8.5       | 6.9  | 7.7  |
| 建 設 業               | -16.3                | -17.4 | -3.9 | -7.5 | -7.8      | -7.7 | -7.8 |

（資料：統計局）

29日 • ジュロン・タウン公社 (J T C) は1990年代の海上コンテナ貨物処理需要の拡大に備え、ジュロン港の向かいにあるダマル・ラウト島に5億3000万Sドルを投じて新たな港湾施設を建設する。

同プロジェクトには、8つの多目的コンテナ・バースの建設とジュロン港とダマル・ラウト島を結ぶコースウェイの建設が含まれている。この多目的バースには、最高20万dwtまでのコンテナ船が停泊できるばかりでなく、喫水線が最高16メートルのコンテナ船も停泊できる。ちなみにシンガポール周辺地域には、喫水線が16メートルのコンテナ船が停泊できる深水港はまだ存在しない。このためダマル・ラウト島に建設される新港は国際ディストリビューションの中継基地となるものと期待されている。

30日 • シンガポール経済の好調で、国立シンガポール大学 (NUS) と南洋理工学院 (N T I) の昨年の卒業生の就職状況は極めて良好だった。

● 就業率上昇、初任給は下降

NUSとN T Iは昨年10月から12月の間に同年の卒業生の就職状況を調査した。同調査は1987年度のNUSとN T Iの卒業生4638人の内の3445人(74.3%)を対象に行われた。

それによると、昨年の両校の新卒者の就職率は82.1%と、一昨年の73.6%を上回った。しかし昨年の新卒者の初任給は1333Sドルと、一昨年の1372Sドルを2.8%下回っている。

● 法定機関初任給\$ 1482、民間は\$ 1298

昨年の就職状況の特徴の1つに、公共部門の新卒者採用が減ったことが挙げられる。また民間部門の初任給が公共部門のそれに比べて低いにもかかわらず、多くの新卒者が民間部

門への就職を希望する傾向があったことも 特徴の1つである。

NUSの新卒者に支払われた初任給は法定機関が平均1482 Sドルと最も高く、政府機関の1447 Sドルがそれに次ぎ、民間部門は1298 Sドルと最も低かった。

同調査の対象者となったNUS新卒者の内、民間部門に就職したのは全体の66.1%で、政府機関と法定機関に就職した者の比率は、それぞれ21.5%と12.4%だった。

### ● 就職率は男性上位、建築学部がトップ

昨年、NUSを卒業した女性の就職率は77.7%と一昨年のそれを6.5%上回った。これに対して、男性卒業生の昨年の就職率は91%であった。

また就職状況を学部別に見ると、NUSでは一般に理工系の新卒者の就職率が高いのに対して、人文系の新卒者の就職率は64.3%と低い。特に建築学部の新卒者の就職率は100%と最も高い。

NTIでは電機・機械工学部の新卒者の就職率が99%と最も高く、土木工学部新卒者の94%がこれに次いでいる。  
(下表参照)

《NUS、NTI新卒者の就職状況(88~87)》

| 雇用主  | 1985       |      | 1986 |      | 1987 |      | 1987      |      |
|------|------------|------|------|------|------|------|-----------|------|
|      | 新卒者の就職率(%) |      |      |      |      |      | 平均給与(S\$) |      |
|      | NUS        | NTI  | NUS  | NTI  | NUS  | NTI  | NUS       | NTI  |
| 政府機関 | 34.3       | 18.8 | 22.8 | 12.7 | 21.5 | 17.5 | 1447      | 1900 |
| 法定機関 | 14.8       | 8.8  | 12.7 | 22.5 | 12.4 | 11.7 | 1482      | 1890 |
| 民間部門 | 50.9       | 72.4 | 64.4 | 64.8 | 66.1 | 70.8 | 1298      | 1738 |

## 広 報 欄

\*\* NEW MEMBERSHIP (13 SEPTEMBER 1988)

\* CHUO ELECTRIC WIRE SINGAPORE PTE LTD

Mr M Sato (Managing Director)

Blk 998, Toa Payoh North

#01-14-18

Singapore 1231

Tel: 2513355/2516556

Fax: 2516555

\* T. HASEGAWA CO LTD

(Rep. Office in Singapore)

Mr S Hatae (Director/General Manager)

268 Orchard Road #04-06

Yen San Building

Singapore 0923

Tel: 7346161/7346162

Fax: 7347557

\* TSURUMI YUSO CO LTD

S'pore Representative Office

Mr T Tanaka (Representative)

16 Raffles Quay #38-02

Hong Leong Building

Singapore 0104

Tel: 2259322

Fax: 2259826

\* Mr A Moriya (Director)

c/o Jetro Singapore

16 Raffles Quay #38-05

Hong Leong Building

Singapore 0104

Tel: 2218174/Ext 19

Tlx: RS 21934

Fax: 2241169

\* Mr T Katsumoto (Director)

c/o Jetro Singapore

16 Raffles Quay #38-05

Hong Leong Building

Singapore 0104

Tel: 2218174/Ext 18

Tlx: RS 21934

Fax: 2241169

\*\* CHANGE OF ADDRESS & TELEPHONE NO.

\* UCHIDA YOKO TRADING PTE LTD

9 Penang Road # 08-19/21

Supreme House

Singapore 0923

\* THE HOKKAIDO TAKUSHOKU BANK, LTD

65 Chulia Street # 48-01/08

OCBC Centre

Singapore 0104

\* ISK SINGAPORE PTE LTD

39 Tuas West Drive

Singapore 2263

Tel: 8612077

Fax: 8613566

\*\* CHANGE OF NAME OF REPRESENTATIVE

\* HITACHI CABLE (S) PTE LTD

From Mr A Tosaka to Mr T Teramachi

\* HITACHI Zosen ENGINEERING SINGAPORE (PTE) LTD

From Mr S Takarabe to Mr S Tasaka

\* ISETAN (SINGAPORE) LTD

From Mr M Takayama to Mr K Tamaki

\* YOKOGAWA ELECTRIC SINGAPORE PTE LTD

From Mr K Tokunaga to Mr K Hase

\* DAIKEN OVERSEAS ENGINEERING PTE LTD

From Mr K Miyazaki to Mr Y Kuzuoka

\* IHI MARINE ENGINEERING (SINGAPORE) PTE LTD

From Mr K Isobe to Mr M Abe

\* SUMIKIN BUSSAN (S) PTE LTD

From Mr E Ueda to Mr K Okumura

## 資料案内

### 国内一般

|              |                   |       |
|--------------|-------------------|-------|
| シンガポール共和国移住法 | -----             | S\$15 |
| 民事法          | -----             | S\$ 5 |
| 刑法（暫定規定法）    | -----             | S\$10 |
| 公益事業法        | -----             | S\$10 |
| 貿易開発委員会      | ----- (会 員) ----- | S\$ 5 |
|              | ----- (非会員) ----- | S\$ 8 |

### 投資関係

|                                |                   |       |
|--------------------------------|-------------------|-------|
| 資金援助制度の手引き                     | -----             | S\$ 8 |
| 法律15号（経流拡大奨励法改正法）1979年         | -----             | S\$ 5 |
| 経済拡大奨励（所得税免除）法〈改訂版・原文付〉        | ----- (会 員) ----- | S\$30 |
|                                | ----- (非会員) ----- | S\$35 |
| 経済拡大奨励（所得税免除）法1987年改正法         | ----- (会 員) ----- | S\$10 |
|                                | ----- (非会員) ----- | S\$20 |
| 法律（改正）時報第21号（経済拡大奨励法及び所得税法改正法） | -----             | S\$ 5 |

### 租税・税制

|                        |                   |       |
|------------------------|-------------------|-------|
| 法律第2号共和国所得税法改正（1973年）  | -----             | S\$ 5 |
| 法律第13号共和国所得税法改正（1977年） | -----             | S\$ 5 |
| 法律第17号共和国所得税法改正（1980年） | -----             | S\$ 5 |
| 法律第20号共和国所得税（改正）令      | -----             | S\$ 5 |
| シンガポールとの租税（所得）条約       | -----             | S\$ 5 |
| 所得税法〈改訂版〉              | ----- (会 員) ----- | S\$30 |
|                        | ----- (非会員) ----- | S\$40 |
| 所得税法・1985年改正法          | -----             | S\$ 5 |
| 所得税法1986年・1988年改正法     | ----- (会 員) ----- | S\$15 |
|                        | ----- (非会員) ----- | S\$25 |
| シンガポールとの租税（所得）条約〈改訂版〉  | ----- (会 員) ----- | S\$20 |
|                        | ----- (非会員) ----- | S\$30 |
| 関税法（第133 編）関税令〈1985年版〉 | ----- (会 員) ----- | S\$15 |
|                        | ----- (非会員) ----- | S\$20 |

### 会社法

|                            |                   |       |
|----------------------------|-------------------|-------|
| 法律第1号（共和国会社法改正）1970年       | -----             | S\$ 5 |
| 法律第4号（共和国会社法改正）1974年       | -----             | S\$ 5 |
| 法律19号1980年中央厚生年金法告示（付表の入替） | -----             | S\$ 5 |
| 法律16号（会社の買収及び合併に関する）       | -----             | S\$ 5 |
| シンガポール共和国会社法               | ----- (会 員) ----- | S\$60 |
|                            | ----- (非会員) ----- | S\$70 |
| 会社法・1984年改正                | ----- (会 員) ----- | S\$30 |
|                            | ----- (非会員) ----- | S\$40 |
| シンガポール共和国憲法（再版）            | ----- (会 員) ----- | S\$10 |
|                            | ----- (非会員) ----- | S\$15 |
| 憲法改正法（1984, 1985年）         | -----             | S\$ 5 |
| 国会議員選挙法（再版）                | ----- (会 員) ----- | S\$10 |
|                            | ----- (非会員) ----- | S\$15 |
| 事業登記法（1973年法律第36号）         | ----- (会 員) ----- | S\$15 |
|                            | ----- (非会員) ----- | S\$20 |

## 為替管理・関税

|         |       |
|---------|-------|
| 法律時報第6号 | S\$ 5 |
| 金融業者法   | S\$10 |

## 業種別規則

|                     |       |
|---------------------|-------|
| 法律第18号工場法改正法(1973年) | S\$ 5 |
| 大気汚染防止法             | S\$15 |

## 特許・商標・その他

|                   |             |
|-------------------|-------------|
| シンガポール共和国特許(実施権)法 | S\$ 5       |
| シンガポール共和国商標法      | S\$10       |
| 価格規則法             | S\$ 5       |
| 1975年水質汚染規則制及排水法  | S\$10       |
| 1971年海洋汚染防止法      | S\$ 5       |
| 印刷・出版業者法          | (会 員) S\$ 2 |
|                   | (非会員) S\$ 3 |
| ホテル法              | (会 員) S\$ 5 |
|                   | (非会員) S\$ 8 |

## 労働関係

|                                    |             |
|------------------------------------|-------------|
| 労働組合法(1977年)                       | S\$10       |
| 法律第3号(共和国労働雇用法改正)1970年             | S\$ 5       |
| 法律(改正)時報(第25号)1981年中央厚生年金法(付録入替)告示 | S\$ 5       |
| 法律(改正)時報(第26号)1981年雇用(年間賃金勧告)告示    | S\$ 5       |
| 法律(改正)時報第22号(雇用法並びに労働者補償法)         | S\$ 5       |
| 法律(改正)時報第23号(中央厚生年金法改正法)           | S\$ 5       |
| 労働雇用法(1976年幼少年雇用規則)                | S\$ 5       |
| 法律(改正)時報第24号(中央厚生年金改正法)            | S\$ 5       |
| 法律(改正)時報第27号(中央厚生年金法を改正する法律)       | S\$ 5       |
| シンガポール共和国雇用法(改訂版)                  | (会 員) S\$20 |
|                                    | (非会員) S\$30 |
| 中央厚生年金法(改訂版)                       | S\$ 5       |
| 労働三法(雇用法・組合法・関係法)                  | S\$30       |

## 商工会議所出版物

|                                           |             |
|-------------------------------------------|-------------|
| 業種別会員名簿(1987/1988年)                       | (会 員) S\$15 |
|                                           | (非会員) S\$30 |
| 月報(各月号)                                   | S\$ 8       |
| 1987年度賃金改訂、最近の労働条件及び<br>福利厚生等の実態に関する調査報告書 | (会 員) S\$25 |
|                                           | (非会員) S\$50 |
| シンガポールにおける企業経営ガイド                         | (会 員) S\$15 |
|                                           | (非会員) S\$30 |

## 編集後記

1988年シンガポール総選挙は予想以上に与党（PAP）圧勝のうちに幕を閉じ、益々シンガポール政権の安定を明確にしました。そして、第24回オリンピック大会がNICSを代表する首都ソウルにて開幕されました。益々東南アジアが世界中から注目を集めるこの頃です。

この9月号では、世界経済を左右する重要な要因である石油のシンガポール・アセアンの事情を解説していただきました三菱商事の吉崎氏に、本年の4月迄我々と広報を担当され、日本に帰国され間もない目で日本を紹介して下さった時事通信社の村井氏に、シンガポールを代表する建物・施設と日系企業の関連の深さを解説して下さったJETROの油谷氏にそれぞれ御執筆いただきました。御多忙の中、御執筆いただきました皆様にこの紙面を借り厚く御礼申し上げます。

今月号の担当は倉田（伊勢丹）と瀬下（三菱倉庫）でした。

# MONTHLY REVIEW

STRICTLY MEMBERS ONLY



CLEAN RIVER CAMPAIGN

M. C. I. (P) No. 8 / 4 / 88

COVER : PRINTED BY  
TOPPAN PRINTING CO. (S) PTE. LTD.  
TEXT : PRINTED BY  
GREEN MOUNT PUBLICATION & PRINTING CO.  
155 Kallang Way #02-11/12  
Singapore 1334. TEL : 2923831

JAPANESE CHAMBER OF COMMERCE & INDUSTRY SINGAPORE

~~C. P. F. BUILDING, 79 ROBINSON ROAD, #24-04 (24th Storey) SINGAPORE 0106~~  
10 SHENTON WAY #12-04/05/06 (12th Storey) MAS BUILDING SINGAPORE 0207